

Руководство  
пользователя  
Пайдаланушы  
нұсқаулығы

Стиральная машина  
Кір жуғыш машина



HW30-BP7407

**Haier**

RU  
KZ

## Благодарим вас за выбор продукции Haier.

Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед установкой или использованием этого устройства. Руководство содержит важную информацию, которая поможет вам максимально эффективно использовать изделие и гарантировать безопасную и правильную установку, использование и обслуживание.

Храните данное руководство в удобном месте, чтобы вы всегда могли обратиться к нему для безопасного и правильного использования стиральной машины.

Если вы решите продать стиральную машину, подарить или оставить ее новым владельцам дома при переезде, передайте также и данное руководство, чтобы новый владелец мог ознакомиться с устройством и предупреждениями о безопасности.



### Условные обозначения

Внимание – Важная информация по технике безопасности



Общая информация и советы



Информация по защите окружающей среды



### Утилизация

Помогите защитить окружающую среду и здоровье людей. Положите упаковку в подходящие контейнеры для вторичной переработки. Окажите содействие в переработке отходов электрического и электронного оборудования. Не выбрасывайте приборы, помеченные этим символом, вместе с бытовыми отходами. Сдайте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в местное муниципальное учреждение.



### ВНИМАНИЕ!

#### Опасность травмы или удушья!

Отсоедините устройство от сети электропитания. Отрежьте сетевой кабель и утилизируйте его.

Снимите фиксатор дверцы, чтобы дети и домашние животные не оказались запертыми внутри устройства.

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. Правила техники безопасности ..... | 4  |
| 2. Установка .....                    | 7  |
| 3. Описание стиральной машины .....   | 11 |
| 4. Панель управления .....            | 12 |
| 5. Программы .....                    | 15 |
| 6. Потребление ресурсов .....         | 16 |
| 7. Повседневное использование .....   | 17 |
| 8. Экологичная стирка .....           | 22 |
| 9. Уход и очистка .....               | 23 |
| 10. Устранение неисправностей .....   | 26 |
| 11. Технические характеристики .....  | 33 |
| 12. Обслуживание клиентов .....       | 35 |
| 13. Гарантийные условия .....         | 36 |

**Перед первым включением машины ознакомьтесь со следующими рекомендациями по безопасности!**



## **ВНИМАНИЕ!**

Перед первым использованием

- ▶ Убедитесь в отсутствии повреждений, полученных при транспортировке.
- ▶ Убедитесь, что все транспортировочные болты и задние панели сняты.
- ▶ Снимите всю упаковку и храните ее в недоступном для детей месте.
- ▶ Всегда переносите прибор как минимум вдвоем, так как он тяжелый.

Повседневное использование

- ▶ Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний под присмотром наблюдающего лица, или если им были даны инструкции по безопасному использованию устройства, и они ознакомлены с возможными опасностями.
- ▶ Детям младше 3 лет разрешается находиться рядом со стиральной машиной только под постоянным присмотром.
- ▶ Не позволяйте детям играть с данным оборудованием.
- ▶ Не разрешайте детям или домашним животным приближаться к машине, если ее дверца открыта.
- ▶ Храните моющие средства в недоступном для детей месте.
- ▶ Застегните молнии, завяжите шнурки и удалите мелкие предметы, чтобы предотвратить спутывание белья. При необходимости используйте специальный мешок или сетку для стирки.
- ▶ Запрещается прикасаться к машине влажными или мокрыми руками или пользоваться ей, когда вы босиком, а ваши руки или ноги мокрые или влажные.
- ▶ Не накрывайте машину и не закрывайте ее каким-либо кожухом во время работы или после нее, чтобы обеспечить возможность испарения влаги.
- ▶ Запрещается размещать на машине тяжелые предметы или источники тепла или влаги.
- ▶ Запрещается использовать и хранить легковоспламеняющиеся моющие средства или средства для сухой чистки в непосредственной близости от машины.

**ВНИМАНИЕ!****Повседневное использование**

- ▶ Запрещается использовать легковоспламеняющиеся аэрозоли в непосредственной близости от машины.
- ▶ Запрещается стирать в машине предметы одежды, обработанные растворителями, не высушив их предварительно на воздухе.
- ▶ Не извлекайте из электрической розетки и не вставляйте в нее вилку шнура питания при наличии в помещении горючего газа.
- ▶ Запрещается производить горячую стирку пористой резины или губчатых материалов.
- ▶ Запрещается стирать белье, загрязненное мукой.
- ▶ Не прикасайтесь к дверце во время стирки, поскольку она нагревается.
- ▶ Запрещается открывать дверцу машины, если видно, что уровень воды выше края загрузочного люка.
- ▶ Не пытайтесь открыть дверцу силой. Дверь оснащена устройством самоблокировки и разблокируется самостоятельно вскоре после окончания цикла стирки.
- ▶ Выключайте машину после выполнения каждой программы стирки и перед осуществлением любого действия по профилактическому уходу за ней, а также отсоединяйте машину от электросети для экономии электроэнергии и в целях безопасности.
- ▶ Отключая устройство от сети, держитесь за вилку, а не за кабель.

**Уход и техобслуживание/чистка**

- ▶ Убедитесь, что дети находятся под присмотром, если выполняют чистку устройства или действия по уходу за ним.
- ▶ Перед осуществлением какого-либо действия по профилактическому уходу отсоедините машину от электросети.
- ▶ Когда вы не пользуетесь машиной, держите нижнюю часть дверей и люков в чистоте и открывайте дверцу, чтобы не допустить появления неприятных запахов.
- ▶ Запрещается использовать для очистки изделия распылитель воды или пар.
- ▶ Во избежание опасной ситуации замену поврежденного кабеля электропитания должен осуществлять только изготовитель, его сервисный агент или специалист соответствующей квалификации.
- ▶ Не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. При необходимости ремонта свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов.
- ▶ Удаляйте из машины любые посторонние предметы, такие как металлические предметы, химикаты, хрупкие предметы, зажженные свечи, зажженные сигареты и т. д.



## ВНИМАНИЕ!

### Установка

- ▶ Машину следует разместить в хорошо проветриваемом месте. Обеспечьте положение, позволяющее полностью открыть дверцу.
- ▶ Запрещается устанавливать машину вне помещения в условиях высокой влажности или в местах, где на нее может попасть вода, например под раковиной или рядом с ней. В случае попадания воды на машину отключите электропитание и дождитесь высыхания машины естественным образом.
- ▶ Устанавливайте и эксплуатируйте машину только при температуре выше 5 °C.
- ▶ Не устанавливайте машину в зоне попадания прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла (например, плит, обогревателей).
- ▶ Убедитесь, что электрические характеристики, указанные на заводской табличке, соответствуют параметрам источника электропитания. В противном случае, обратитесь к электрику.
- ▶ Не используйте переходники и удлинители.
- ▶ Используйте только поставленные с машиной кабель питания и комплект шлангов.
- ▶ Следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель и вилку. В случае повреждения обратитесь к электрику для замены.
- ▶ Для питания машины используйте отдельную электрическую розетку с заземлением, к которой будет обеспечен легкий доступ после установки машины. Оборудование должно быть заземлено.
- ▶ Проверьте шланговые соединения на надежность и отсутствие утечек.

### Использование по назначению

Данное изделие предназначено только для стирки белья, которое можно стирать в стиральной машине. Во всех случаях необходимо следовать указаниям по уходу на этикетках одежды. Стиральная машина предназначена исключительно для бытового использования внутри помещения. Она не предназначена для коммерческого или промышленного использования.

Внесение изменений в конструкцию устройства не допускается.

Использование не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций и аннулированию всех гарантийных обязательств.

## 2.1 Подготовка к работе

- ▶ Извлеките стиральную машину из упаковки.
- ▶ Удалите все упаковочные материалы, в том числе защитную пленку с корпуса и основание из пенопласта, и уберите их в недоступное для детей место.
- ▶ При вскрытии упаковки на пластиковом пакете и загрузочном люке можно заметить капли воды. Это нормальное явление, вызванное заводскими испытаниями с использованием воды.



### Примечание: утилизация упаковки

Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте и утилизируйте их безопасным для окружающей среды образом. Настенные автоматические стиральные машины должны устанавливаться специалистами нашей компании по послепродажному обслуживанию. Способы установки перечислены в «Руководстве по установке».

## 2.2 Размещение стиральной машины

Установите и закрепите стиральную машину на плоской и прочной стене, чтобы обеспечить ее устойчивость. Не размещайте ее на наклонных, неровных, или мягких стенах.



### Примечание:

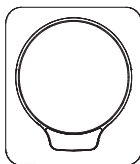
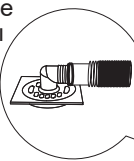
Если во время использования появляется сообщение Fo, немедленно обратитесь в отдел послепродажного обслуживания нашей компании для проведения технического обслуживания. По соображениям безопасности сообщение Fo не может быть автоматически удалено, и для его устранения требуется профессиональный персонал отдела послепродажного обслуживания.

### 2.3 Установка сливных шлангов

2.3.1 Подсоедините соответствующий вход сливной трубы к сливному отверстию стиральной машины. Обязательно вставьте его до конца и закрепите зажимом для трубы.

Используйте специальное нижнее сливное соединение стиральной машины, чтобы сливная труба оставалась прямой и не сгибалась

• Слив в нижнее сливное отверстие



Следите, чтобы сливная труба оставалась прямой и не сгибалась



#### Примечание:

- ▶ Расстояние между нижней частью стиральной машины и указанными ниже элементами должно обеспечивать нормальную очистку сливного фильтра.
- ▶ Не наступайте на сливную трубу и не тяните ее.
- ▶ Не сгибайте сливную трубу; держите ее в вертикальном положении, насколько возможно; устраните любые препятствия для стока воды и не допускайте засорения.

2.3.2 Если сливную трубу необходимо укоротить, ее можно обрезать (действуйте с осторожностью, чтобы не порезаться).

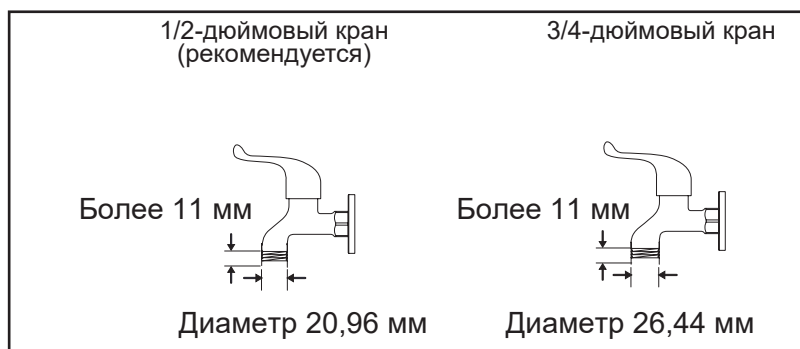
2.3.3 Если вам нужно удлинить сливную трубу, обратитесь в отдел послепродажного обслуживания, чтобы приобрести трубу нужной длины.

### 2.4 Подсоединение наливной трубы

Способ подключения к резьбовому соединителю

Длина переднего конца крана должна быть больше 11 мм, а резьба должна позволять сделать более 2,5 оборотов. Если торцевая поверхность выпускного отверстия крана неровная, сделайте ее плоской во избежание утечки.



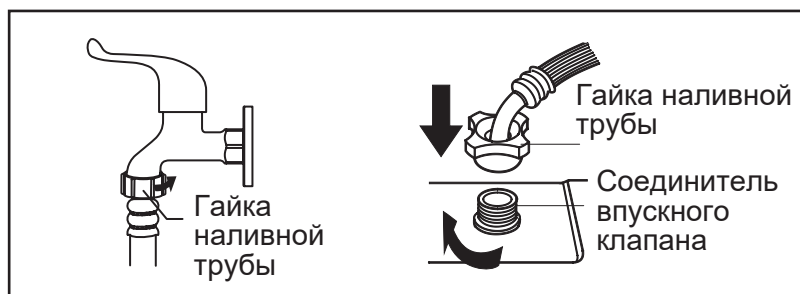


#### 2.4.1 Способ соединения 1/2-дюймового крана

- (1) Если в кране есть переходник, его необходимо сначала выкрутить.
- (2) Отцентрируйте впускную трубную гайку на смесителе и поверните ее против часовой стрелки 2-3 раза.
- (3) Отцентрируйте гайку на другом конце наливной трубы на соединителе впускного клапана стиральной машины и поверните ее по часовой стрелке 3-4 раза.

#### 2.4.2 Способ соединения 3/4-дюймового крана

- (1) Если в кране есть переходник, его необходимо сначала выкрутить.
- (2) Насадите гайку соединения 3/4-дюймового и 1/2-дюймового крана и поверните ее против часовой стрелки 3-4 раза.
- (3) Насадите гайку наливной трубы на соединение 3/4-дюймового и 1/2-дюймового крана и поверните ее против часовой стрелки 2-3 раза.
- (4) Отцентрируйте гайку на другом конце наливной трубы на соединителе впускного клапана стиральной машины и поверните ее по часовой стрелке 3-4 раза.

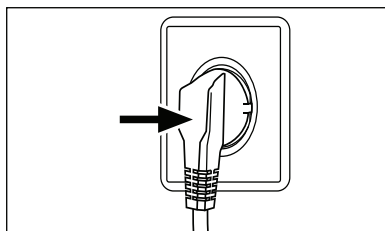




### 2.5 Электрическое подключение

Перед каждым подключением проверяйте следующее:

- ▶ источник питания, розетка и предохранитель соответствуют требованиям, указанным на заводской табличке.
- ▶ розетка заземлена, многоместные разветвители или удлинители не используются.
- ▶ вилка и розетка строго соответствуют друг другу.



Вставьте вилку в розетку.



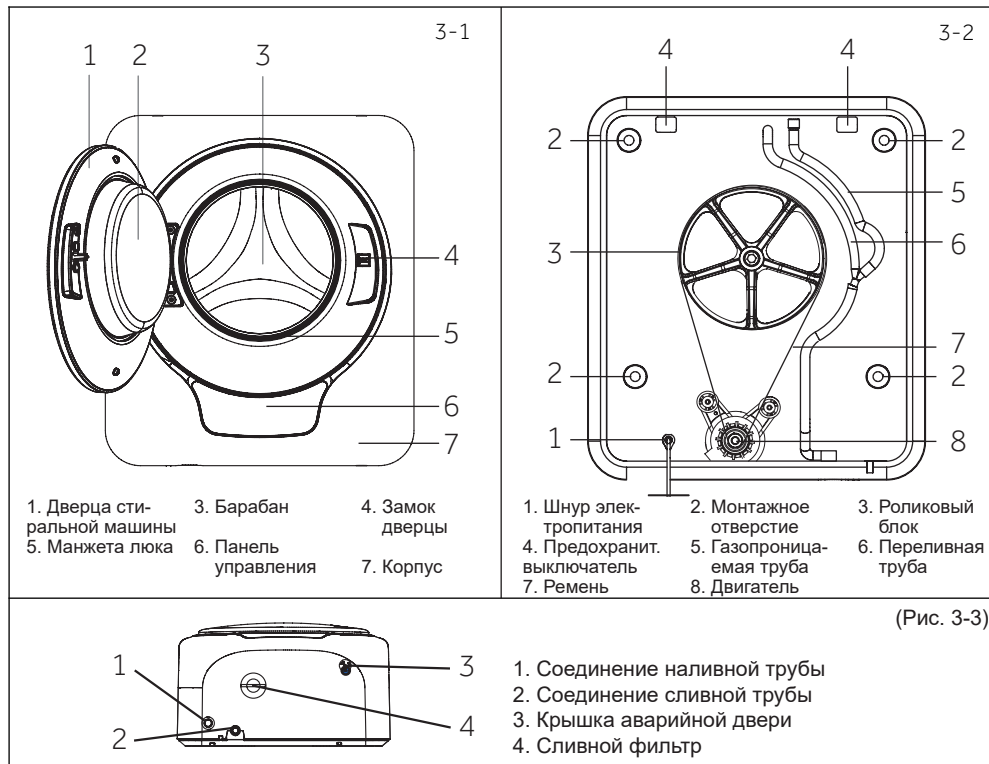
#### ВНИМАНИЕ!

- ▶ Всегда следите за тем, чтобы все соединения (шнур питания, сливной шланг и шланг подачи воды) были плотно затянутыми, сухими и не имели утечек!
- ▶ Следите за тем, чтобы эти части никогда не были сдавлены, перегнуты или скручены.
- ▶ Если шнур электропитания поврежден, то во избежание опасности его необходимо заменить. Эта работа должна выполняться сервисной службой.

## 3.1 Изображение стиральной машины

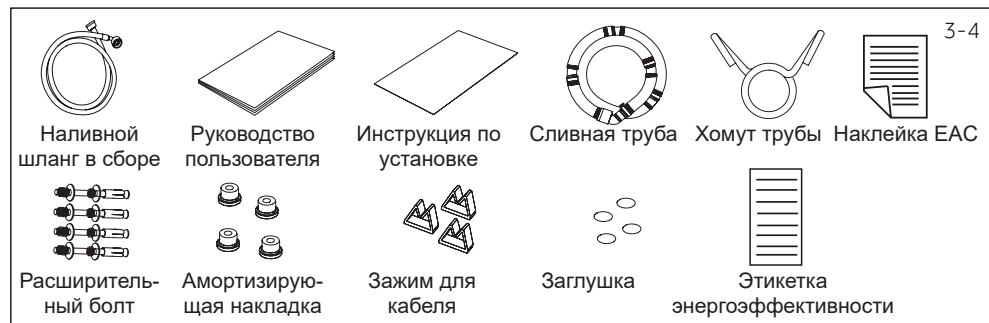
Вид спереди (Рис. 3-1):

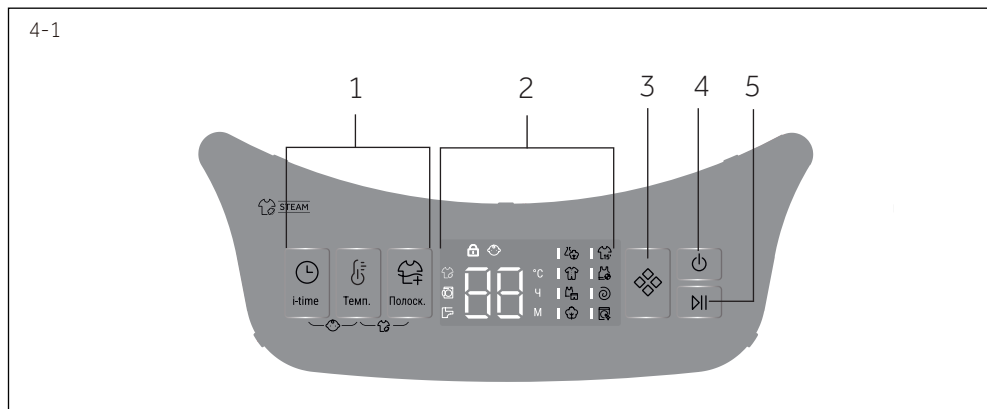
Вид сзади (Рис. 3-2):



## 3.2 Комплектация

Проверьте наличие комплектации в соответствии с этим перечнем (Рис. 3-4):





1 Функциональные кнопки  
4 Кнопка «Питание»

2 Дисплей

5 Кнопка «Старт/Пауза»

3 Кнопки выбора программы

4-2



### 4.1 Кнопка «Питание»

Для включения или выключения машины нажмите кнопку «Питание» (Рис. 4-2).

4-3



### 4.2 Кнопка «Старт/Пауза»

Мягко нажмите эту кнопку (Рис. 4-3), чтобы запустить или остановить показанную на дисплее программу.

4-4



Смешанные ткани



Быстрая 15 мин



Детская одежда



Спортивная



Нижнее бельё



Отжим



Хлопок



Очистка барабана

### 4.3 Кнопки выбора программы

Выберите программу, нажав кнопки выбора (◆◆◆◆), отобразятся ее настройки по умолчанию (Рис. 4-4).

Область выбора программы: смешанные ткани, детская одежда, нижнее белье, хлопок, быстрая 15 мин, спортивная, отжим, очистка барабана.

### 4.4 Дисплей

На дисплее (Рис. 4-5) отображается следующая информация:

- Блокировка дверцы
- Температура
- Блокировка для защиты от детей
- Дополнительное количество полосканий
- Время стирки
- Время (количество минут)
- Функция обработки паром
- Напоминание «дверца не закрыта»
- Напоминание, что кран не включен.

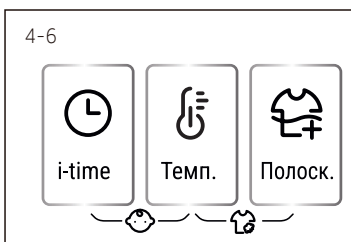


### 4.5 Функциональные кнопки

Функциональные кнопки (Рис. 4-6) служат для включения дополнительных функций выбранной программы перед ее запуском. На дисплее отображаются соответствующие значки.

При выключении машины или выборе новой программы все дополнительные функции отключаются.

Если кнопка позволяет выбрать из нескольких вариантов настройки, то для выбора нужно последовательно нажимать эту кнопку.



#### Примечание: Заводские настройки

Для наилучших результатов стирки в каждой программе присутствуют определенные настройки по умолчанию. Если нет специальных требований рекомендуем использовать настройки по умолчанию.

#### 4.5.1 Функциональная кнопка «i-time»

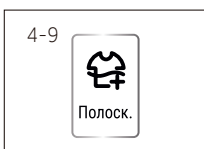
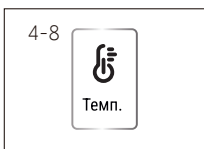
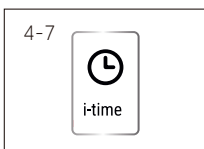
Нажмите эту кнопку, чтобы установить время стирки программы (рис. 4-7).

#### 4.5.2 Функциональная кнопка «Темп.»

Нажмите эту кнопку (Рис. 4-8), чтобы изменить температуру стирки в выбранной программе. Если на дисплее не появится какое-либо значение («--°C» на дисплее), вода нагреваться не будет.

#### 4.5.3 Функциональная кнопка «Полоск.» (Дополнительное полоскание)

Нажмите эту кнопку (Рис. 4-9), чтобы выполнить более интенсивное полоскание белья в чистой воде. Этот режим рекомендуется использовать для людей с чувствительной кожей. При повторном нажатии этой кнопки можно выбрать от одного до трех дополнительных полосканий. Они появляются на дисплее в виде цифр 0/ 1/ 2/ 3. Варианты программ отличаются друг от друга.



4-10



### 4.5.4 Функциональная кнопка «Пар»

1. Эту кнопку можно нажать до начала стирки; она устанавливает температуру на максимум, разрешенный для этой программы.
2. Если установить функцию обработки паром до начала программы, значок обработки паром будет гореть. (Рис.4-10)
3. Когда пользователь настраивает параметр «температура», функция «Пар» отменяется, и значок гаснет.

4-11



сL oT

### 4.5.5 Блокировка для защиты от детей

1. В процессе работы включите/выключите функцию блокировки от детей, одновременно нажимая и удерживая кнопки «i-time» + «Темп.» в течение 3 секунд. Программа завершается нормально, и блокировка от детей автоматически снимается. Для этой функции требуется память при отключении питания. (Рис.4-11)
2. Блокировка от детей может быть установлена только во время работы.
3. После установки функции блокировки от детей любое состояние включения (включая режим ожидания, работу, паузу) может быть отключено с помощью вышеуказанного действия.
4. После установки функции блокировки от детей загорается значок , и все операции пользователя, кроме кнопки питания, блокируются. При недействительной операции зуммер издает особый звук, и значок блокировки от детей быстро мигает в течение 3 секунд с интервалом 0,5 секунд: если значка блокировки от детей нет, дисплей «сL oT» быстро мигает в течение 3 секунд с интервалом 0,5 секунд.

| Программа        | Макс. загрузка стиральной машины, кг | Температура, °C <sup>1)</sup> | Тип ткани                                                                          | Предварит. настройка | Функция |             |                    |     |
|------------------|--------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------|-------------|--------------------|-----|
|                  |                                      | Допустимый диапазон           |                                                                                    |                      | i-time  | Температура | Дополн. полоскание | Пар |
| Смешанные ткани  | 3.0                                  | * до 60                       | Слегка загрязненные смешанные ткани - стирка хлопка и синтетики                    | 700                  | o       | o           | o                  | o   |
| Детская одежда   | 1.5                                  | * до 90                       | Хлопок/синтетика                                                                   | 700                  | o       | o           | o                  | o   |
| Нижнее белье     | 1.5                                  | * до 60                       | Хлопок/синтетика                                                                   | 700                  | o       | o           | o                  | o   |
| Хлопок           | 3.0                                  | * до 90                       | Хлопок                                                                             | 700                  | o       | o           | o                  | o   |
| Быстрая 15 мин   | 1,0                                  | * до 40                       | Хлопок/синтетика                                                                   | 700                  | o       | o           | o                  | /   |
| Спортивная       | 1,0                                  | * до 40                       | Загрязненная хлопковая одежда и одежда из смешанной ткани с синтетическим волокном | 700                  | o       | o           | o                  | /   |
| Отжим            | 3.0                                  | /                             | Все ткани                                                                          | 700                  | o       | /           | /                  | /   |
| Очистка барабана | /                                    | * до 90                       | /                                                                                  | 600                  | /       | /           | /                  | /   |

\* Вода не нагревается.

1) Выбирайте температуру стирки 90 °C только в случае особых гигиенических требований.

2) Уменьшите количество моющего средства в связи с короткой продолжительностью программы.

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления в целях повышения качества.

3) Информация о скорости вращения не отображается на машине.

При стирке тяжелых вещей стиральная машина может сильно вибрировать.

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления в целях улучшения качества.

Фактическое потребление энергии может отличаться от заявленного в зависимости от локальных условий.

| Программа   | Температура<br>в °C | Макс.<br>загрузка, кг | Потребление<br>электроэнергии,<br>кВт/ч | Вода в л | Время стирки,<br>мин | Эффектив-<br>ность<br>режима<br>отжима/<br>сушки, % |
|-------------|---------------------|-----------------------|-----------------------------------------|----------|----------------------|-----------------------------------------------------|
| HW30-BP7407 |                     |                       |                                         |          |                      |                                                     |
| Хлопок      | 40°C                | 1.5                   | 0,30                                    | 20       | 290                  | 80                                                  |
|             | 60°C                | 1.5                   | 0,30                                    | 20       | 290                  | 80                                                  |
|             | 60°C                | 3                     | 0,29                                    | 25       | 290                  | 80                                                  |

\* Стандартная программа стирки для определения и маркировки энергоэффективности бытовых стиральных машин в соответствии с Директивой ЕС 2010/30:

Хлопок (Сначала выберите программу «Хлопок», затем нажмите кнопку «Темп.», чтобы выбрать 40°C / 60°C Нажмите кнопку «i-time» еще раз, чтобы выбрать 5Ч.)

Стандартные программы 60°C и 40°C подходят для стирки хлопкового белья обычной степени загрязненности. Они являются наиболее эффективными программами с точки зрения комбинированного расхода электроэнергии и воды для стирки хлопкового белья. Температура воды может отличаться от заявленной температуры цикла.

Процедура регулирования шумов: сначала выберите программу «Хлопок», затем нажмите кнопку «Темп.», чтобы выбрать 60°C, и снова нажмите кнопку «i-time», чтобы выбрать 5Ч.



### Примечание: автоматическое взвешивание

Стиральная машина оборудована системой определения массы загрузки. На небольшой загрузке расход электроэнергии, воды и время стирки в некоторых программах будут уменьшены автоматически.

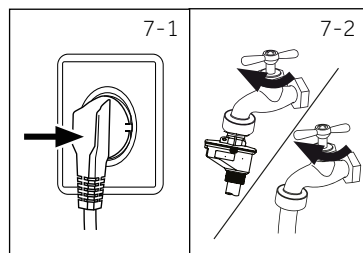


### 7.1 Источник питания

Подключите стиральную машину к источнику электропитания (220-240 В переменного тока частотой 50Гц, Рис. 7-1). См. также раздел «УСТАНОВКА» (стр. 10).

### 7.2 Подключение подачи воды

- ▶ Перед подключением проверьте чистоту и прозрачность воды на входе.
- ▶ Откройте кран (Рис. 7-2).



#### Примечание: Герметичность

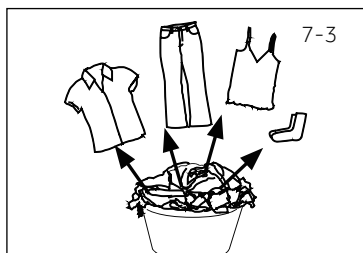
До начала пользования машиной откройте кран и убедитесь в отсутствии утечек в соединении крана с наливным шлангом.

### 7.3 Подготовка белья к стирке

- ▶ Рассортируйте белье и одежду по типам тканей, из которых они изготовлены (хлопок, синтетические ткани, шерсть или шелк и пр.), а также по степени загрязненности (Рис. 7-3). Обратите внимание на указания по уходу и стирке на этикетках одежды.
- ▶ Отделите белые ткани от цветных.

Цветные ткани попробуйте сначала постирать вручную, чтобы выяснить, насколько они подвержены обесцвечиванию.

- ▶ Освободите карманы (от ключей, монет и пр.) и снимите твердые декоративные предметы (например, броши) с одежды.
- ▶ Предметы одежды с неподшитыми краями, деликатные ткани и ткани тонкого плетения, например, тонкие занавески, следует поместить в мешок для стирки деликатных изделий (их лучше стирать вручную или применить сухую чистку).
- ▶ Застегните молнии, липучки и крючки и убедитесь, что пуговицы пришиты прочно.
- ▶ Поместите изделия, требующие бережного отношения, например, не имеющие надежно подшитого края, нижнее белье из деликатных тканей и такие мелкие предметы, как носки, пояса, бюстгалтеры и т. д. в мешок для стирки.
- ▶ Перед стиркой выверните джинсы и изделия из набивных, декорированных или ярко окрашенных тканей наизнанку; их рекомендуется стирать отдельно.



#### ОСТОРОЖНО!

Нетканые элементы, а также мелкие, непрочно закрепленные и острые предметы могут привести к порче и повреждению одежды и стиральной машины.

## Указания по уходу

### Стирка

|                                                                                                                         |                                                                                                                                  |                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Макс. темп. стирки 95°C, обычный режим |  Макс. темп. стирки 60°C, обычный режим         |  Макс. темп. стирки 60°C, мягкий режим       |
|  Макс. темп. стирки 40°C, обычный режим |  Можно стирать при темп. до 40°C, мягкая стирка |  Макс. темп. стирки 40°C, очень мягкий режим |
|  Макс. темп. стирки 30°C, обычный режим |  Макс. температура стирки 30°C, мягкий режим    |  Макс. темп. стирки 30°C, очень мягкий режим |
|  Ручная стирка, макс. темп. 40°C        |  Стирка запрещена                               |                                                                                                                               |

### Отбеливание

|                                                                                                                            |                                                                                                                                                              |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Разрешено отбеливание любым отбеливателем |  Разрешено использовать только кислородсодержащий / бесхлорный отбеливатель |  Не отбеливать |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Сушка

|                                                                                                                                 |                                                                                                                                       |                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Барабанная сушка возможна, обычная температура |  Барабанная сушка возможна, более низкая температура |  Не применять барабанную сушку |
|  Сушка на веревке после стирки с отжимом        |  Сушка на плоскости после стирки с отжимом           |                                                                                                                 |

### Глажка

|                                                                                                                                                 |                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Гладить при макс. темп. 200 °C (высокотемпературное глажение) |  Гладить при средней температуре до 150°C |  Гладить при макс. темп. 110 °C без пара (глажение с паром может вызывать необратимые повреждения) |
|  Глажение запрещено                                           |                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                      |

### Профессиональный уход за текстильными изделиями

|                                                                                                                    |                                                                                                                                   |                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Сухая чистка в тетрахлорэтилене |  Химчистка с использованием углеводов          |  Не подвергать химчистке |
|  Профессиональная влажная чистка |  Не подвергать профессиональной влажной чистке |                                                                                                             |

## 7.4 Загрузка стиральной машины

1. Чтобы обеспечить качественную стирку, расстегните и разверните одежду до загрузки в стиральную машину.
2. Сначала положите одежду, которая легко всплывает.
3. Не кладите слишком много одежды, иначе это может привести к затруднению закрытия дверцы и повреждению одежды и стиральной машины во время отжима из-за большого ее объема.

4. Чтобы не ухудшить качество стирки одежды, проверяйте, не слишком ли заполнен барабан.

5. Осторожно закройте дверцу. Убедитесь, что белье не оказалось зажатым. Зажатое дверцей белье приведет повреждению манжеты люка. Данное повреждение не покрывается гарантией

### 7.5 Выбор моющего средства

► Эффективность и производительность стирки определяются качеством используемого моющего средства.

► Используйте только моющее средство, предназначенное для машинной стирки.

► При необходимости используйте специальные моющие средства, например, для синтетических и шерстяных тканей.

► Всегда учитывайте рекомендации производителя моющих средств.

► Не используйте средства для сухой чистки, такие как трихлорэтилен и аналогичные продукты.

### Выберите наиболее подходящее моющее средство

| Программа        | Вид моющего средства |      |                       |      |             |
|------------------|----------------------|------|-----------------------|------|-------------|
|                  | Универсальное        | Цвет | Для деликатных тканей | Иное | Кондиционер |
| Смешанные ткани  | Ж                    | Ж/П  | -                     | -    | о           |
| Детская одежда   | Ж/П                  | Ж/П  | -                     | Ж/П  | о           |
| Нижнее белье     | -                    | -    | Ж/П                   | Ж/П  | о           |
| Хлопок           | Ж/П                  | Ж/П  | -                     | -    | о           |
| Быстрая 15 мин.  | Ж                    | Ж    | -                     | -    | о           |
| Спортивная       | -                    | -    | Ж/П                   | Ж/П  | -           |
| Отжим            | -                    | -    | -                     | -    | -           |
| Очистка барабана | -                    | -    | -                     | -    | -           |

Ж = гель/жидкое моющее средство

П = стиральный порошок

О = дополнительно

При использовании жидкого моющего средства не рекомендуется включать отложенный запуск.

Рекомендуемые температуры стирки с использованием моющих средств разных видов:

► Стиральный порошок:

от 20 до 90 °C\* (40-60 °C для наилучшего результата)

► Средство для цветных тканей:

от 20 до 60 °C (30-60 °C для наилучшего результата)

\* Выбирайте температуру стирки 90 °C только при наличии особых гигиенических требований.

\* При температуре стирки 60 °C и выше рекомендуется использовать меньшее количество моющего средства. Используйте специальное дезинфицирующее средство, которое подходит для хлопка или синтетической ткани.

\* Используйте непенящийся стиральный порошок или порошок с малым пенообразованием.

\* Добавляйте кондиционер в соответствии с весом белья.

### 7.6 Добавление моющего средства

Засыпайте моющее средство непосредственно в стиральный барабан в соответствии с количеством, необходимым для одной стирки.

Концентрированное средство для стирки следует разбавлять перед загрузкой в стиральный барабан.



#### Примечание:

- Рекомендуется использовать малопенящееся моющее средство, специально разработанное для стиральных машин барабанного типа, чтобы избежать ухудшения качества стирки или перелива пены.
- Если вы используете гранулы стирального порошка, поместите их в барабан для стирки перед закладкой одежды.
- Не наносите на одежду дезинфицирующее средство.
- Во избежание засорения слива не рекомендуется использовать стиральные таблетки.

7-4



### 7.7 Включение питания

Для включения или выключения машины нажмите кнопку Питание (Power) (Рис. 7-5)

### 7.8 Выбор программы

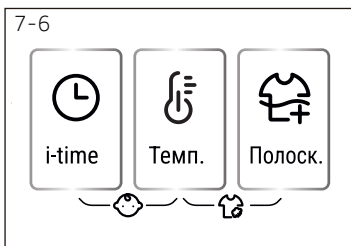
Для наилучших результатов стирки выберите программу, наиболее подходящую по степени загрязнения и типу белья. Выберите подходящую программу помощью кнопок выбора программ. При этом на дисплее отобразятся настройки по умолчанию. (Рис. 7-5)

7-5



#### Примечание: устранение запаха

Перед первой стиркой рекомендуется запустить программу очистки барабана без белья и с небольшим количеством моющего средства в отсеке (1) контейнера или со специальным очистителем для удаления потенциально вредных веществ и мусора.



### 7.9 Добавление индивидуальных настроек

Выберите необходимые функции и настройки (Рис. 7-6); см. раздел Панель управления.

### 7.10 Запуск программы стирки

Для запуска нажмите кнопку «Старт/Пауза» (Рис. 7-7). Машина будет работать в соответствии с заданными настройками. Внести изменения можно только при отмене программы.



### 7.11 Прерывание программы стирки / Выбор другой программы

Для прерывания текущей программы мягко нажмите кнопку «Старт/Пауза». Для возобновления работы нажмите на эту кнопку еще раз.

Для отмены запущенной программы и всех ее индивидуальных настроек:

1. Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы прервать запущенную программу.
2. Затем выберите новую программу и запустите ее.

### 7.12 После стирки



**Примечание: блокировка дверцы**

- В целях безопасности при выполнении цикла стирки дверца частично блокируется. Открыть дверцу можно только после завершения или корректной отмены программы
- При высоком уровне воды, высокой температуре воды и во время отжима открыть дверцу невозможно; при этом на дисплее отображается **LoC**.

По окончании выполнения цикла программы на дисплее высветится **End**.

2. Стиральная машина автоматически выключается.

3. Извлеките белье как можно скорее, чтобы облегчить глажение и предотвратить появление заломов. Отключите подачу воды.

5. Отсоедините шнур электропитания.

6. Откройте дверцу, чтобы предотвратить скопление влаги и появление запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется.

7. Мелкие предметы одежды могут прилипнуть к стенке барабана после отжима на высокой скорости. Обращайте внимание на такие предметы, открывая дверцу, чтобы забрать одежду.

8. Скапливание воды в нижней части манжеты люка и лотке для моющих средств является нормальным явлением.



### **Примечание: режим ожидания / энергосберегающий режим**

Включенная машина перейдет в режим ожидания, если она не будет активирована в течение 2 минут перед запуском программы или после ее завершения. Дисплей отключается в целях энергосбережения.

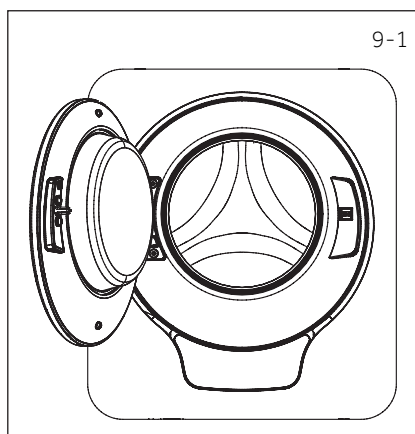


### **Экологически ответственное использование**

- ▶ Для обеспечения оптимального использования энергии, воды, моющего средства и времени следует соблюдать рекомендации в отношении максимального объема загрузки.
- ▶ Не перегружайте машину (над бельем должен оставаться зазор шириной в ладонь).
- ▶ Для незначительно загрязненного белья выбирайте программу быстрой стирки 15 мин.
- ▶ Применяйте точные дозировки каждого моющего средства.
- ▶ Выберите самую низкую подходящую температуру стирки — современные моющие средства эффективно очищают загрязнения при температуре ниже 60 °C.
- ▶ Увеличивайте настройки по умолчанию только в случае сильного загрязнения.

### 9.1 Очистка стиральной машины

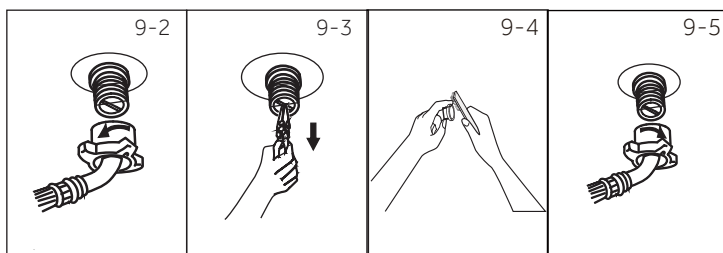
1. Во время чистки и ухода за стиральной машиной вынимайте вилку электропитания из розетки.
2. Используйте мягкую ткань, смоченную мыльным раствором, для чистки корпуса машины (Рис. 9-2) и резиновых элементов.
3. Не используйте органические химикаты или агрессивные растворители.
4. Откройте кран и проверьте, не протекает ли он.



### 9.2 Впускной клапан и его фильтр

Для предотвращения блокировки подачи воды твердыми частицами, такими как накипь, регулярно очищайте фильтр впускного клапана.

1. Выньте вилку шнура электропитания из розетки и отключите подачу воды.
2. Отвинтите наливной шланг позади (рис. 9-2) машины, а также кран.
3. Снимите фильтр острогубцами (рис. 9-3).
4. Промойте фильтры водой и очистите их с помощью щетки для очистки фильтра (Рис. 9-4).
5. Вставьте фильтр и установите наливной шланг (рис. 9-5).



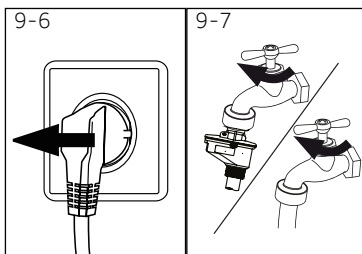
### 9.3 Очистка барабана

1. Извлекайте из барабана случайно попавшие туда металлические предметы, такие как шпильки, монеты и пр. (Рис. 9-5), поскольку они становятся причиной повреждений и появления ржавых пятен.
2. Для удаления пятен ржавчины используйте чистящее средство, не содержащее хлора. Соблюдайте указания производителя чистящего средства.
3. Не используйте для чистки твердые предметы или стальные мочалки.
4. После окончания процедуры откройте дверцу, полотенцем удалите пятна и пену вокруг прокладки. Поддерживайте чистоту внутри и снаружи прокладки (Рис. 8-5).

### 9.4 Длительные периоды неиспользования

Если машину не планируется использовать в течение длительного времени, необходимо выполнить следующую подготовку:

1. Выньте электрическую вилку из розетки (Рис. 9-6).
2. Отключите подачу воды (Рис. 9-7).
3. Откройте дверцу, чтобы предотвратить скопление влаги и появление запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется. Перед следующим использованием внимательно проверьте кабель питания, подачу воды и сливной шланг. Убедитесь, что все установлено надлежащим образом и нет утечек.



### 9.5 Сливной фильтр

Очищайте сливной фильтр раз в месяц и проверяйте его в тех случаях, когда:

- ▶ Не сливается вода.
- ▶ Не крутится.
- ▶ Издаёт необычный шум во время работы.

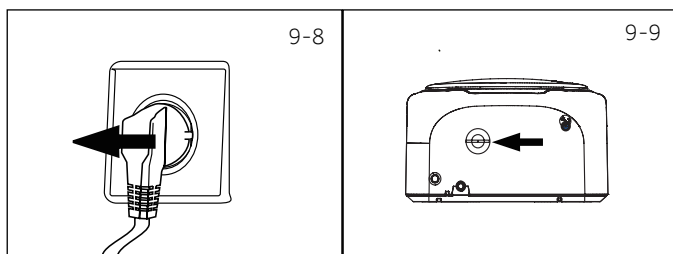


#### **ВНИМАНИЕ!**

Риск ошпаривания! Вода в сливном фильтре может быть очень горячей! Перед выполнением любых действий убедитесь, что вода остыла.



1. Запустите программу «слив и отжим», чтобы слить воду.
2. Выключите машину и отсоедините шнур питания (рис. 9-8).
3. Подготовьте контейнер для сбора промывной воды. Воды может быть много! (Рис. 9-9).
4. После того, как вода из машины будет слита, открутите болт фильтра и вручную поверните его против часовой стрелки, чтобы снять фильтр
5. Удалите из фильтра мусор и промойте его чистой водой.
6. Вставьте фильтр, поверните и затяните его по часовой стрелке.
7. Затяните болты фильтра.

**ВНИМАНИЕ!**

При открытии фильтра оставшаяся вода должна уйти в нижнюю емкость. Обязательно устанавливайте фильтр правильно и затягивайте болты, в противном случае может возникнуть утечка воды.

Многие возникающие проблемы можно решить самостоятельно, не обладая специальными знаниями. В случае возникновения проблемы, проверьте все возможные варианты и следуйте приведенным ниже инструкциям, прежде чем обращаться в службу послепродажного обслуживания. См. ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ.



## ВНИМАНИЕ!

Перед проведением технического обслуживания выключите машину и отсоедините вилку шнура электропитания от розетки.

Обслуживание электрооборудования должно выполняться только квалифицированным персоналом, поскольку неправильный ремонт может привести к значительным последующим повреждениям.

При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

В целях безопасности пользователя не рекомендуется выполнять самостоятельный или непрофессиональный ремонт. Свяжитесь со службой сервисного обслуживания.

## 10.1 Информационные коды

Следующие коды отображаются только для информации и относятся к циклу стирки. Они не требуют выполнения каких-либо действий.

| Код   | Сообщение                                                                             |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 2H    | Оставшееся время стирки составляет более 99 минут и менее 120 минут.                  |
| 3H    | Оставшееся время стирки составляет более 120 минут и менее 180 минут.                 |
| End   | Цикл стирки завершен. Машина автоматически отключается.                               |
| Loc t | Дверца закрыта из-за высокого уровня воды, высокой температуры воды или цикла отжима. |
| cLoc  | Функциональные клавиши закрыты. Изменение программы недействительно.                  |

## 10.2 Устранение неполадок с помощью кода ошибки на дисплее

| Проблема | Причина           | Решение                                                                                                                                                                                                       |
|----------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CLr FLt  | Ненормальный слив | 1. Сливная труба забилась или погнута. (Очистите сливную трубу или выпрямите ее)<br>2. Засор сливного отверстия в полу или плохой слив. Если это повторяется обратитесь в сервис послепродажного обслуживания |

|    |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E2 | Замок дверцы работает ненормально    | Снова закройте дверцу и нажмите кнопку запуска. Если это повторяется обратитесь в сервис послепродажного обслуживания.                                                                                                                                                                                                        |
|    | Нештатная разблокировка замка дверцы | Отключите воду и электроэнергию и обратитесь в сервис послепродажного обслуживания.<br>(Откройте дверцу, чтобы вынуть одежду: см. операцию аварийного открытия дверцы)                                                                                                                                                        |
| E4 | Ненормальная подача воды             | 1. Кран закрыт. (Откройте кран)<br>2. Впускной клапан заблокирован. (Очистите фильтр впускного клапана)<br>3. Кран и подводящая труба замерзли. (оттаивание)<br>4. Давление воды слишком низкое. (Подождите, пока давление воды не станет нормальным). Если это повторяется обратитесь в сервис послепродажного обслуживания. |
| E8 | Превышение допустимого уровня        | После того, как автоматический слив достигнет уровня промывочной воды, продолжайте работу. Если это все еще происходит, обратитесь в сервис послепродажного обслуживания.                                                                                                                                                     |

| Проблема | Причина                                   | Решение                                                                                    |
|----------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| F3       | Ошибка датчика температуры.               | Отключите подачу воды и электроэнергии и обратитесь в сервис послепродажного обслуживания. |
| F4       | Ненормальная работа нагревательной трубки | Отключите подачу воды и электроэнергии и обратитесь в сервис послепродажного обслуживания. |
| F7       | Сбой двигателя                            | Отключите подачу воды и электроэнергии и обратитесь в сервис послепродажного обслуживания. |
| FA       | Ненормальная работа датчика уровня воды   | Отключите подачу воды и электроэнергии и обратитесь в сервис послепродажного обслуживания. |

|      |                                                                                                |                                                                                            |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| F[C0 | Сигнал безопасности, отсоединение настенного ролика от стены приводит к отключению выключателя | Отключите подачу воды и электроэнергии и обратитесь в сервис послепродажного обслуживания. |
| F[C1 | Сбой связи по шине дисплея                                                                     | Отключите подачу воды и электроэнергии и обратитесь в сервис послепродажного обслуживания. |
| F[C2 | Сбой связи между платой дисплея и платой драйвера                                              | Отключите подачу воды и электроэнергии и обратитесь в сервис послепродажного обслуживания. |

## 10.3 Поиск неисправностей без кода ошибки на дисплее

| Проблема                                 | Причина                                                                                                                                                                                                                                                                     | Решение                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не работает                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ненормальное питание от розетки.</li> <li>2. Вилка питания не плотно вставлена в розетку.</li> <li>3. Питание стиральной машины не включено.</li> <li>4. Кран закрыт.</li> <li>5. Кнопка «Старт/Пауза» не была нажата.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Восстановление нормального питания.</li> <li>2. Подключите вилку питания.</li> <li>3. Включите питание.</li> <li>4. Включите кран.</li> <li>5. Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы запустить стиральную машину.</li> </ol> |
| Невозможно выполнить операции с кнопками | Стиральная машина запустилась                                                                                                                                                                                                                                               | Сначала нажмите кнопку «Старт/Пауза», переведите стиральную машину в состояние паузы, а затем вы сможете выбрать то, что нужно.                                                                                                                                      |

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Негерметичность крана/впускного клапана     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выберите правильный кран.</li> <li>2. Болт крепления наливной трубы ослаблен или перекручен.</li> <li>3. Гайка наливной трубы не затянута.</li> <li>4. Ненадежное соединение наливного клапана.</li> <li>5. Впускной клапан заблокирован.</li> <li>6. Поврежденные водопроводные трубы.</li> <li>7. Поврежден впускной клапан.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. См. раздел Установка стиральной машины -&gt; Выбор подходящего смесителя.</li> <li>2. Отрегулируйте болты и затяните их.</li> <li>3. Поворачивайте и затягивайте гайку до тех пор, пока вода не перестанет вытекать.</li> <li>4. Затяните гайку наливной трубы.</li> <li>5. Очистите фильтр впускного клапана.</li> <li>6. Замените водопроводную трубу на новую.</li> <li>7. Свяжитесь со службой послепродажного обслуживания.</li> </ol> |
| Не поступает вода или медленный набор воды  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Кран закрыт.</li> <li>2. Впускной клапан заблокирован.</li> <li>3. Кран и подводящая труба замерзли.</li> <li>4. Вода не поступает в машину, когда она не запущена.</li> <li>5. Наливная труба перегнута.</li> <li>6. Низкое давление воды.</li> </ol>                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Включите кран.</li> <li>2. Очистите фильтр впускного клапана.</li> <li>3. Позвольте оттаять.</li> <li>4. Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы перевести стиральную машину в состояние запуска.</li> <li>5. Проверьте наливную трубу на изломы, она должна быть ровной.</li> <li>6. Подождите, пока давление воды не станет нормальным.</li> </ol>                                                                                            |
| Слышны нехарактерные звуки                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Попал посторонний предмет.</li> <li>2. Это вызвано кнопками и молниями на одежде.</li> <li>3. Звук при работе сливного клапана или двигателя.</li> </ol>                                                                                                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте, не попали ли в стиральную машину посторонние предметы, например монеты.</li> <li>2. Застегните пуговицы и молнии на стираемой одежде.</li> <li>3. Нормальное явление.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Стирка прекратилась до завершения программы | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Внезапное отключение электроэнергии или воды.</li> <li>2. Ошибочно нажата кнопка «Старт/Пауза».</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дождитесь восстановления нормального электропитания или подачи воды.</li> <li>2. Нажмите кнопку «Старт/Пауза» еще раз, чтобы запустить программу.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Белье не отстиралось                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вес белья превышает стандартную вместимость стиральной машины.</li> <li>2. Возможно, вы стираете слишком тяжелые детские куртки или большую одежду.</li> </ol>                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Объем одежды не должен превышать максимальную вместимость.</li> <li>2. Не рекомендуется стирать слишком тяжелые детские куртки или одежду больших размеров.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Эффект стирки неудовлетворительный     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Неправильный выбор средства для стирки (порошка).</li> <li>2. Неправильный выбор программы.</li> <li>3. Остатки стирального порошка.</li> <li>4. Лишнюю одежду или крупные предметы нельзя выстирать до полной чистоты.</li> <li>5. Удалить пятна невозможно.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Добавлено слишком много или слишком мало средства для стирки (порошка).</li> <li>2. См. раздел Операции стирки -&gt; Процедуры.</li> <li>3. Зимой температура воды слишком низкая, и стиральный порошок необходимо растворить/используется слишком много стирального порошка, уровень воды для полоскания слишком низкий, а время полоскания слишком мало.</li> <li>4. Не превышайте максимальную загрузку одежды, не рекомендуется стирать одежду большого размера.</li> <li>5. Сильно загрязненную одежду перед стиркой необходимо обработать заранее.</li> </ol> |
| Прополоскать несколько раз без отжима. | Увеличилось количество полосканий.                                                                                                                                                                                                                                                                                 | См. раздел Операции стирки -> Параметры.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Отжим не работает                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите время слива в программе стиральной машины.</li> <li>2. Сливная труба установлена неправильно.</li> <li>3. Одежда сплетается и запутывается.</li> </ol>                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отжим должен начаться</li> <li>2. См. раздел Установка стиральной машины -&gt; Сливная труба.</li> <li>3. Встряхните одежду, чтобы распрямить ее, и поместите обратно в стиральную машину.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                          |                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Очень большая вибрация при отжиге.                                       | 1. Одежда сплетается и запутывается<br>2. Стиральная машина задевает другие предметы.                                                       | 1. Встряхните одежду, чтобы распрямить ее, и поместите обратно в стиральную машину.<br>2. Информацию по установке стиральной машины см. в разделе Технические характеристики -> Место для установки. |
| Запущена программа однократного отжима, но одежда все равно не высыхает. | 1. Эффект отжима будет варьироваться в зависимости от типа одежды.<br>2. Слишком мало одежды, сработала защита эксцентрика машины.          | Выньте одежду, встряхните ее и положите на место. Распрямите одежду или отрегулируйте ее количество и отожмите снова.                                                                                |
| Нет слива или медленный слив                                             | 1. Сливная труба изогнута и заблокирована.<br>2. Сливная труба или сливной клапан заблокированы посторонними предметами, например монетами. | 1. См. раздел Установка стиральной машины -> Сливная труба.<br>2. Обратитесь в службу послепродажного обслуживания для удаления посторонних предметов.                                               |
| Локальный нагрев панели                                                  | /                                                                                                                                           | Работают электронные компоненты, это нормальное явление.                                                                                                                                             |
| По истечении времени программы стирка не завершилась                     | 1. В процессе стирки одежда сминается.<br>2. Плохие условия налива и слива воды приводят к увеличению времени.                              | Отрегулируйте наливную и сливную трубы, чтобы распрямить их.                                                                                                                                         |

#### 10.4 В случае сбоя электропитания

Текущая программа и ее настройки будут сохранены. При восстановлении электропитания работа возобновится. Если во время выполнения программы произойдет сбой в электропитании, дверца будет заблокирована механически. Если необходимо извлечь белье, убедитесь, что уровень воды не виден через стеклянное окошко дверцы. – Берегитесь ошпаривания! Уменьшите уровень воды, как описано в разделе «Фильтр насоса».

Только после этого потяните рычаг (А), находящийся под крышкой



сервисного лючка (Рис. 9-1), пока дверца не разблокируется с легким щелчком. После этого снова закрепите все части машины.



Когда стиральная машина находится в безопасном состоянии (под уровнем воды ниже окошка на определенном расстоянии, температура корпуса ниже 55 °С, внутренний барабан не поворачивается), дверца машины может разблокироваться.



## 11.1 Техническое описание продукта

|                                                                                                                                                  |                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Название или торговая марка поставщика                                                                                                           | Haier                                         |
| Идентификатор модели поставщика                                                                                                                  | HW30-BP7407                                   |
| Номинальная загрузка (кг)                                                                                                                        | 3                                             |
| Класс энергоэффективности                                                                                                                        | A+++                                          |
| Годовое потребление энергии (АЕС в кВт•ч/год) <sup>1)</sup>                                                                                      | 69                                            |
| Расход электроэнергии при стирке на стандартной программе стирки изделий из хлопка (Cotton) при температуре 60 °С и полной загрузке (кВт•ч/цикл) | 0,29                                          |
| Энергопотребление на стандартной программе стирки изделий из хлопка при 60°С с частичной загрузкой (кВтч/цикл)                                   | 0,30                                          |
| Энергопотребление на стандартной программе стирки изделий из хлопка при 40°С с частичной загрузкой (кВтч/цикл)                                   | 0,30                                          |
| Взвешенная потребляемая мощность в выключенном состоянии (Вт)                                                                                    | 0,50                                          |
| Взвешенная потребляемая мощность во включенном состоянии (Вт)                                                                                    | 0,50                                          |
| Годовое потребление воды (AWC , л/год) <sup>2)</sup>                                                                                             | 4840                                          |
| Класс эффективности отжима <sup>3)</sup>                                                                                                         | E                                             |
| Макс. частота вращения барабана (об/мин) <sup>4)</sup>                                                                                           | 700                                           |
| Содержание остаточной влаги (%) <sup>4)</sup>                                                                                                    | 80                                            |
| Стандартная программа стирки изделий из хлопка при 60°С <sup>5)</sup>                                                                            | Хлопок, «Темп.» до 60 °С режим «i-time» до 5ч |
| Стандартная программа стирки изделий из хлопка при 40°С <sup>5)</sup>                                                                            | Хлопок, «Темп.» до 60 °С режим «i-time» до 5ч |
| Время выполнения программы стирки изделий из хлопка при 60°С и полной загрузке (мин.)                                                            | 290                                           |
| Время выполнения программы стирки изделий из хлопка при 60°С и частичной загрузке (мин.)                                                         | 290                                           |
| Время выполнения программы стирки изделий из хлопка при 40°С и частичной загрузке (мин.)                                                         | 290                                           |
| Продолжительность нахождения в режиме ожидания (Т  в мин) <sup>6)</sup>                                                                          | 2                                             |
| Уровень воздушного акустического шума (стирка/отжим), дБ(А) отн. 1 пВт <sup>7)</sup>                                                             | 55/67                                         |
| Тип                                                                                                                                              | Настенный монтаж                              |

1) На основании 220 стандартных циклов стирки по программе стирки изделий их хлопка при 60 °С и при 40 °С с полной и частичной загрузкой, а также расхода электроэнергии в энергосберегающих режимах. Фактическое потребление энергии зависит от того, как используется стиральная машина.

2) На основе 400 стандартных циклов стирки для программ стирки изделий их хлопка при температуре 60 °С и 40 °С при полной и частичной загрузке. Фактическое потребление воды будет зависеть от того, как используется стиральная машина.

3) Класс G — наименьшая эффективность, класс A — более эффективный.

4) На основе стандартной программы по стирки изделий их хлопка при температуре 60 °С, при полной загрузке, а также стандартной программы стирки изделий их хлопка при 40 °С при частичной загрузке.

5) Стандартная программа стирки изделий их хлопка при 60 °С и Стандартная программа стирки изделий их хлопка при 40 °С являются стандартными программы стирки, к которым относится информация на этикетке и в паспорте. Эти программы подходят для стирки хлопчатобумажного белья средней степени загрязнения и являются наиболее эффективными программами с точки зрения комбинированного потребления энергии и воды.

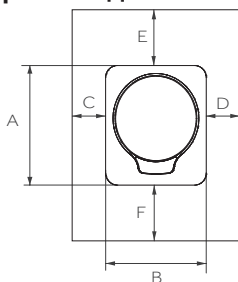
6) В случае наличия системы управления питанием.

7) Процедура шумоподавления: сначала выберите программу Хлопок, затем нажмите "Темп.", чтобы выбрать 60°С, нажмите i-time еще раз, чтобы выбрать 5Ч.

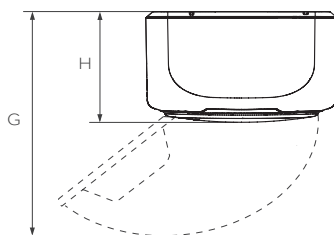
## 11.2 Дополнительные технические характеристики

|                                            |                  |
|--------------------------------------------|------------------|
|                                            | HW30-BP7407      |
| Номинальное напряжение/номинальная частота | 220-240 В~/50 Гц |
| Номинальный ток, А                         | 10               |
| Номинальная потребляемая мощность, Вт      | 1900             |
| Давление воды, МПа                         | 0.03≤P≤1         |
| Масса нетто, кг                            | 20               |

## 11.3 Габариты изделия



ВИД СПЕРЕДИ



ВИД СВЕРХУ

| ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ        | HW30-BP7407 |
|-----------------------------------|-------------|
| A Габаритная высота изделия, мм   | 590         |
| B Габаритная ширина изделия, мм   | 520         |
| C Зазор слева мм                  | 20          |
| D Зазор справа, мм                | 20          |
| E Верхний зазор, мм               | 100         |
| F Нижний зазор, мм                | 100         |
| G Глубина при открытой дверце, мм | 692         |
| H Общая глубина изделия, мм       | 326         |

### Служба поддержки клиентов

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки клиентов компании Haier, а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Устранение неисправностей».

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

- к вашему официальному дилеру или

- в наш колл-центр/

8-800-250-43-05 (РФ),

8-10-800-2000-17-06 (РБ),

- на сайт <https://haieronline.ru>, где вы можете оставить заявку на обслуживание, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель .....

Серийный номер .....

Дата продажи .....



Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже.

**Важно!** Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание.

Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без дополнительного уведомления.

Перевозить и хранить продукт необходимо в заводской упаковке, согласно указанным на ней манипуляционным знакам.

При погрузке, разгрузке и транспортировке соблюдайте осторожность. Условия транспортировки и хранения должны обеспечивать защиту продукта от атмосферных осадков и механических повреждений.

## ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

### Уважаемый покупатель!

Корпорация Haier, находящаяся по адресу: Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park, Hi-tech Zone, Laoshan District, Qingdao, Китай, благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Официальный срок службы на бытовые стиральные машины, предназначенные для использования в быту, составляет 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок службы может значительно превышать официальный. Рекомендуем по окончании срока службы обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций. Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (Таможенного) союза.

Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить эксплуатационную документацию, условия гарантийных обязательств. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, настоятельно рекомендуем Вам обратиться к Авторизованному сервисному центру Haier.

Корпорация Haier подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация Haier оставляет за собой право отказать как в гарантийном, так и дополнительном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

### Условия гарантийного и дополнительного сервисного обслуживания

Корпорация Haier устанавливает гарантийный срок 12 месяцев со дня передачи товара потребителю и производит дополнительное сервисное обслуживание в течение 36 месяцев со дня передачи товара потребителю. Гарантийный срок на инверторный мотор стиральной машины — 12 лет с даты покупки изделия конечным пользователем. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (товарный чек, кассовый чек, эксплуатационная документация). Дополнительное сервисное обслуживание изделия — бесплатное для потребителя устранение недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя. Данная услуга оказывается только при предъявлении владельцем изделия товарного и кассового чеков, иных документов, подтверждающих факт покупки изделия.

Гарантийное обслуживание производится исключительно Авторизованными сервисными центрами Haier. Полный список Авторизованных сервисных центров вы можете узнать в Информационном центре Haier по телефонам:

**8-800-250-43-05** — для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)

**8-10-800-2000-17-06** — для Потребителей из Беларуси (бесплатный звонок из регионов Беларуси)

или на сайте: <https://haieronline.ru> или сделав запрос по электронной почте: [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru).

Данные Авторизованных сервисных центров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр Haier.

### Гарантийное и дополнительное сервисное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу Изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания Изделия в том случае, если этого требует эксплуатационная документация;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения мощных средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки моющих средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонений от стандартов и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т. п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых.

### Гарантийное и дополнительное сервисное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

### Гарантийному и дополнительному сервисному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры, шланги для подвода /слива воды для стиральных и посудомоечных машин;
- документация, прилагаемая к изделию.

Периодическое обслуживание изделия (замена фильтров и т. д.) производится по желанию потребителя за дополнительную плату.

**Важно!** Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Изготовителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Повреждение или отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.



**Haier өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз.**

Бұл құрылғыны орнату немесе пайдалану алдында осы нұсқаулықпен мұқият танысыңыз. Нұсқаулықта құрылғыны барынша тиімді пайдалануға көмектесетін және бұйымды қауіпсіз әрі дұрыс орнатуға, пайдалануға және қызмет көрсетуге кепілдік беретін маңызды ақпарат бар.

Бұл нұсқаулықты кір жуғыш машинаны әрқашан қауіпсіз әрі дұрыс пайдалану үшін жүгіну мақсатында ыңғайлы жерде сақтаңыз.

Егер сіз кір жуғыш машинаны сатуды, сыйға тартуды немесе оны көшкен кезде үйдің жаңа иелеріне қалдыруды шешкен болсаңыз, жаңа иесі құрылғымен және қауіпсіздік туралы ескертулермен танысуы үшін осы нұсқаулықты табыс етіңіз.

**Шартты белгілер**

Назар аударыңыз – Қауіпсіздік техникасы бойынша маңызды ақпарат



Жалпы ақпарат және кеңестер



Қоршаған ортаны қорғау туралы ақпарат

**Кәдеге жарату**

Қоршаған орта мен адамзат денсаулығын қорғауға көмектесіңіз. Қаптаманы қайта өңдеу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электр және электрондық құрылғылардың қалдықтарын қайта өңдеуге көмек көрсетіңіз. Осы символмен белгіленген аспаптарды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Бұйымды қайталама шикізат өңдейтін кәсіпорынға өткізіңіз немесе жергілікті муниципалды мекемеге жүгініңіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!****Жарақат алу немесе тұншығу қауіпі!**

Құрылғыны электр қуат көзінен ажыратыңыз. Желілік кәбілді кесіп алыңыз және оны кәдеге жаратыңыз.

Балалар мен үй жануарлары құрылғы ішіне қамалып қалмау үшін есік бекіткішін шешіп алыңыз.

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| 1. Қауіпсіздік техника ережелері .....   | 3  |
| 2. Орнату .....                          | 7  |
| 3. Кір жуғыш машинаның сипаттамасы ..... | 11 |
| 4. Басқару панелі .....                  | 12 |
| 5. Бағдарламалар .....                   | 15 |
| 6. Ресурстарды тұтыну .....              | 16 |
| 7. Күнделікті қолдану .....              | 17 |
| 8. Экологиялық жуу .....                 | 22 |
| 9. Күтім және тазалау .....              | 23 |
| 10. Ақаулықтарды жою .....               | 26 |
| 11. Техникалық сипаттамалар .....        | 32 |
| 12. Техникалық сипаттамалар .....        | 34 |
| 13. Кепілдік шарттары .....              | 35 |

**Машинаны алғашқы рет қосар алдында қауіпсіздік бойынша келесі ұсыныстармен танысыңыз!**



## **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Бірінші пайдаланар алдында

- ▶ Тасымалдау кезінде зақымдалған жерлері жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- ▶ Барлық тасымалдау бұрандалары мен артқы тақталары шешілгеніне көз жеткізіңіз.
- ▶ Барлық қаптаманы алып тастаңыз және оны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ▶ Аспап ауыр болғандықтан оны әрдайым кем дегенде екі адам тасымалдауы қажет.

Күнделікті қолдану

- ▶ Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ денелік, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе қадағалаушы бақылауымен тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалар пайдалануы мүмкін, егер оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар берілсе және олар ықтимал қауіптермен таныстырылған болса.
- ▶ 3 жасқа дейінгі балаларға кір жуғыш машинаның жанында тек тұрақты қадағалау жағдайында ғана болуға рұқсат етіледі.
- ▶ Балалардың бұл жабдықпен ойнауына рұқсат бермеңіз.
- ▶ Балалардың немесе үй жануарларының машинаға жақындауына рұқсат бермеңіз, егер оның есігі ашық болса.
- ▶ Жуғыш құралдарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ▶ Сыдырма ілгекті жабыңыз, бауларды байлаңыз және киімнің шырмалуының алдын алу үшін ұсақ заттарды алып тастаңыз. Қажет болғанда жууға арналған арнайы қапшықты немесе торды пайдаланыңыз.
- ▶ Машинаға су немесе ылғал қол тигізуге немесе сіз жалаң аяқ, ал қолыңыз немесе аяғыңыз су немесе ылғалды болған кезде машинаны пайдалануға тыйым салынады.
- ▶ Машинаны жұмыс кезінде немесе жұмыс аяқталғаннан кейін ылғалдың булануы мүмкіндігін қамтамасыз ету үшін бүркемеңіз және қандай да бір қаптамамен жаппаңыз.
- ▶ Машинаға ауыр заттарды немесе жылу не ылғал көздерін орналастыруға тыйым салынады.
- ▶ Жеңіл тұтанатын құралдарды немесе құрғақ тазалауға арналған құралдарды машинаға тікелей жақын жерде пайдалануға және сақтауға тыйым салынады.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Күнделікті қолдану

- ▶ Жеңіл тұтанатын аэрозольдарды машинаға тікелей жақын жерде пайдалануға тыйым салынады.
- ▶ Машинада еріткіштермен өңделген киімдерді алдын ала ауада кептірмей жууға тыйым салынады.
- ▶ Орынжайда жанғыш газ болса, баусым ашасын электр розеткасынан алмаңыз және оған қоспаңыз.
- ▶ Кеуекті резеңкені немесе кеуек тәріздес материалдарды ыстықтай жууға тыйым салынады.
- ▶ Ұнмен ластанған киімді жууға тыйым салынады.
- ▶ Жуу кезінде есігіне қол тигізбеңіз, себебі ол қызады.
- ▶ Су деңгейі тиегіш люк жиегінен жоғары екені көрініп тұрса, машинаның есігін ашуға тыйым салынады.
- ▶ Есікті күштеп ашуға тырыспаңыз. Есік өздігінен бұғатталу құрылғысымен жабдықталған және жуу циклі аяқталғаннан кейін өздігінен бұғаттан шығады.
- ▶ Әрбір жуу бағдарламасын орындағаннан кейін және оған профилактикалық күту бойынша кез келген әрекетті іске асыру алдында машинаны өшіріңіз, сонымен қатар электр энергиясын үнемдеу және қауіпсіздік мақсаттарында машинаны электр желісінен ажыратыңыз.
- ▶ Құрылғыны желіден ажыратқан кезде кәбілді емес, ашаны ұстаңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету/тазалау

- ▶ Егер құрылғыны тазалау немесе оны күту бойынша әрекеттер орындалып жатса, балалардың бақылауда екеніне көз жеткізіңіз.
- ▶ Профилактикалық күтім бойынша қандай да бір әрекеттерді іске асырмас бұрын машинаны электр желісінен ажыратыңыз.
- ▶ Машинаны пайдаланбаған уақытта есіктер мен люктердің түбін таза ұстаңыз және жағымсыз иістердің алдын алу үшін есікті ашыңыз.
- ▶ Бұйымды тазалау үшін су бүріккішті немесе буды пайдалануға тыйым салынады.
- ▶ Қауіпті жағдайға жол бермеу үшін зақымдалған электр қуат беру кәбілін тек дайындаушы, оның сервистік агенті немесе тиісті біліктілікті маман ғана ауыстыруы керек.
- ▶ Машинаны өздігіңізден жөндеуге тырыспаңыз. Жөндеу қажет болғанда біздің клиенттерді қолдау қызметіне хабарласыңыз.
- ▶ Машинадан металл, химикаттар, сынғыш заттар, жанған балауыз шам, тұтанған темекі және т. б. кез келген бөтен заттарды алып тастаңыз.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

### Орнату

- ▶ Машинаны жақсы желдетілетін жерде орналастырған дұрыс. Есігін толық ашуға мүмкіндік беретін күйді қамтамасыз етіңіз.
- ▶ Машинаны ғимараттан тыс жерде жоғары ылғалдылық жағдайларында немесе оған су тиюі мүмкін орындарда, мысалы шұңғылшаның астында немесе оның жанында орналастырмаңыз. Машинаға су тиген жағдайда электр қуат көзін сөндіріңіз және машинаның табиғи түрде кебуін күтіңіз.
- ▶ Машинаны тек 5°C-ден жоғары температурада орнатыңыз және пайдаланыңыз.
- ▶ Машинаны тікелей күн сәулесі түсетін жерге немесе жылу көздеріне (пештер, жылытқыштар сияқты) жақын жерде орнатпаңыз.
- ▶ Зауыттық тақтайшадағы көрсетілген электр сипаттамалары электр қуаты көзінің сипаттамаларына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Сәйкес келмеген жағдайда электршіге жүгініңіз.
- ▶ Жалғастырғыштар мен ұзартқыштарды пайдаланбаңыз.
- ▶ Құрылғымен бірге жеткізілген қуат көзі кәбілі мен құбыршектер жинағын ғана пайдаланыңыз.
- ▶ Электр кәбілі мен ашаның зақымданбауын бақылаңыз. Зақымдалған жағдайда ауыстыру үшін электршіге жүгініңіз.
- ▶ Машинаны қуаттау үшін оны орнатқан соң оңай қол жеткізуге болатын, жерге тұйықталған бөлек электр розеткасын пайдаланыңыз. Жабдық жерге тұйықталған болуы тиіс.
- ▶ Құбырлық жалғағыштарды сенімділікке және ағып кетудің жоқтығына тексеріңіз.

### Мақсаты бойынша пайдалану

Бұл бұйым тек қана кір жуғыш машинада жууға болатын киімдерді жууға арналған. Барлық жағдайларда киім жапсырмаларындағы күтім нұсқауларын орындау керек. Кір жуғыш машина тек үй ішінде тұрмыстық қолдануға арналған. Ол коммерциялық немесе өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған.

Құрылғының құрылымына өзгерту енгізуге жол берілмейді. Мақсаты бойынша пайдаланбау қауіпті жағдайларға алып келуі және барлық кепілдіктердің күшін жоюы мүмкін.

### 2.1 Жұмысқа дайындық

- ▶ Кір жуғыш машинаны қаптамадан шығарыңыз.
- ▶ Корпустан қорғаныш қабықшасын қоса алғанда, барлық қаптау материалын және пенопласт табанын алып, балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- ▶ Қаптаманы ашу барысында пластик пакет пен жүктеу люгінен су тамшыларын байқауға болады. Бұл суды пайдалану арқылы зауыттық сынақпен туындаған қалыпты құбылыс.

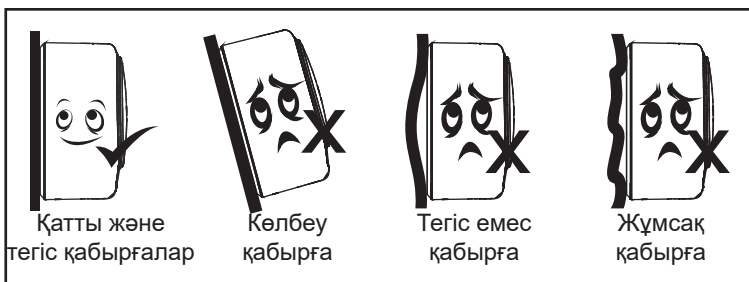


#### Ескерту: қаптаманы кәдеге жарату

Барлық қаптау материалдарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және оларды қоршаған орта үшін қауіпсіз түрде кәдеге жаратыңыз. Қабырғаға орнатылатын автоматты кір жуғыш машиналарды біздің компанияның сатудан кейінгі қызмет көрсету бойынша мамандары орнатуы тиіс. Орнату әдістері «Орнату жөніндегі нұсқаулықта» аталған.

### 2.2 Кір жуғыш машинаны орнату

Кір жуғыш машинаның тұрақтылығын қамтамасыз ету мақсатында оны тегіс және берік қабырғаға орнатыңыз және бекітіңіз. Оны көлбеу, тегіс емес немесе жұмсақ қабырғаға орнатпаңыз.



#### Ескерту:

Егер пайдалану барысында Fo хабарламасы шығатын болса, дереу техникалық қызмет көрсету үшін біздің компаниямыздың сервистік қызмет көрсету бөліміне жүгініңіз. Қауіпсіздік мақсатында Fo хабарламасы автоматты жойылуы мүмкін емес, және оны жою үшін сервистік қызмет көрсету бөлімінің кәсіби қызметкерлері керек болады.

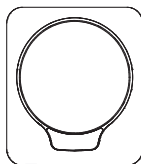
### 2.3 Ағызу құбыршектерін орнату

2.3.1 Тиісті су ағызу құбырдың кірісін кір жуғыш машинаның су ағызатын тесігіне жалғаңыз. Оны ұшына дейін міндетті түрде кіргізіңіз және құбыр қысқышымен бекітіңіз.

Су ағызу құбыры түзу қалуы және майыспауы үшін кір жуғыш машинаның арнайы төменгі су ағызатын жалғауын пайдаланыңыз.



• Төменгі ағызу тесікке төгу



Ағызу құбыры түзу қалуын және бүгілмегенін қадағалаңыз



#### Ескерту:

- ▶ Кір жуғыш машинаның төменгі бөлігі мен төмендегі элементтер арасындағы қашықтық су ағызатын сүзгіні қалыпты тазалауды қамтамасыз етуі керек.
- ▶ Ағызу құбырына баспаңыз және оны тартпаңыз.
- ▶ Су ағызатын құбырды бүкпеңіз; оны мүмкіндігінше тік ұстаңыз; суды ағызу үшін кез келген кедергілерді жойыңыз және бітеліп қалуына жол бермеңіз.

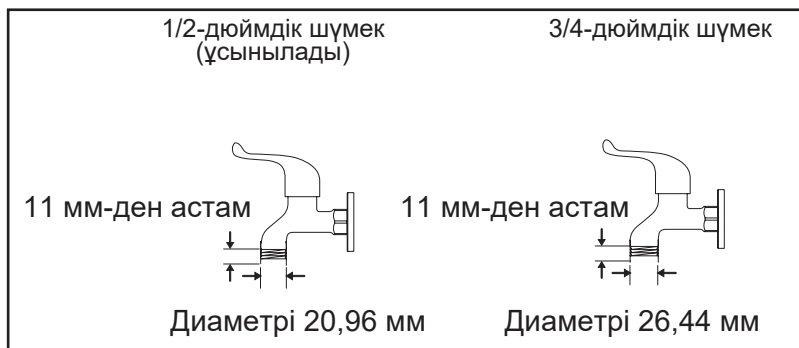
2.3.2 Егер су ағызу құбырын қысқарту қажет болса, оны кесуге болады (қолыңызды кесіп алмау үшін абай болыңыз).

2.3.3 Егер сізге ағызу құбырын ұзарту қажет болса, ұзындығы қажетті құбырды сатып алу үшін сервистік қызмет көрсету бөліміне жүгініңіз.

### 2.4 Құю құбырын жалғау

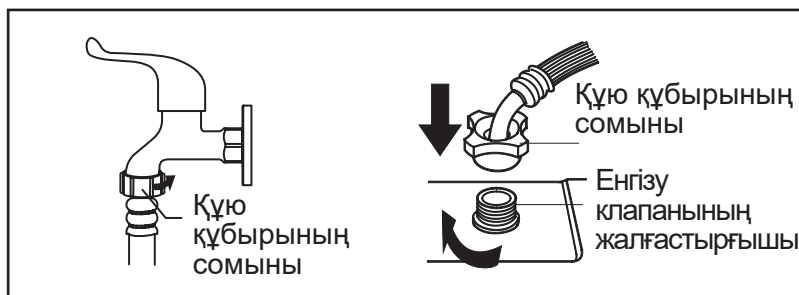
Бұрандалы жалғастырғышқа қосу әдісі

Шүмектің алдыңғы ұшының ұзындығы 11 мм үлкен болуы керек, ал бұранда 2,5 айналымнан артық жасауға мүмкіндік беруі керек. Егер шүмекті шығаратын ұшының беті тегіс болмаса, ағып кетуге жол бермеу үшін оны жалпақтап етіп жасаңыз.



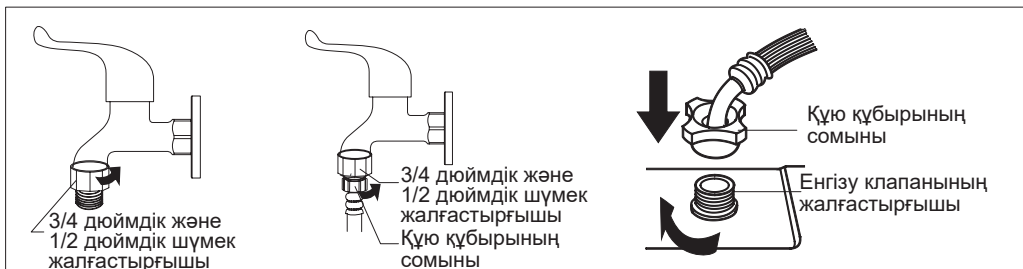
#### 2.4.1 1/2 дюймдік шүмекті қосу әдісі

- (1) Егер шүмектің жалғастырғышы болса, оны алдымен бұрап шығару керек.
- (2) Араластырғыштағы құбырлық енгізу сомынын орталықтандырыңыз және оны сағат тіліне қарсы 2-3 рет бұраңыз.
- (3) Кір жуғыш машинаның енгізу клапанының құю құбырының екінші ұшындағы сомынды орталықтандырыңыз және оны сағат тілі бағытымен 3-4 рет бұраңыз.



#### 2.4.2 3/4 дюймдік клапанды қосу әдісі

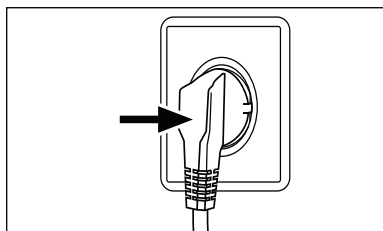
- (1) Егер шүмектің жалғастырғышы болса, оны алдымен бұрап шығару керек.
- (2) 3/4 дюймдік және 1/2 дюймдік шүмекті жалғау сомынын қондырыңыз және оны сағат тіліне қарсы 3-4 рет бұраңыз.
- (3) Құю құбырының сомынын 3/4 дюймдік және 1/2 дюймдік шүмек жалғауына қондырыңыз және оны сағат тіліне қарсы 2-3 рет бұраңыз.
- (4) Кір жуғыш машинаның енгізу клапанының құю құбырының екінші ұшындағы сомынды орталықтандырыңыз және оны сағат тілі бағытымен 3-4 рет бұраңыз.



### 2.5 2.5 Электрлік қосу

Әр қосу алдында мыналарды тексеріңіз:

- ▶ қуат көзі, розетка және сақтандырғыш зауыт тақтайшасында көрсетілген талаптарға сәйкес келеді.
- ▶ розетка жерге тұйықталған, бірнеше орынды тармақтағыштар немесе ұзартқыштар пайдаланылмайды.
- ▶ аша мен розетка бір-біріне қатаң сәйкес келеді.



Ашаны розеткаға кіргізіңіз.

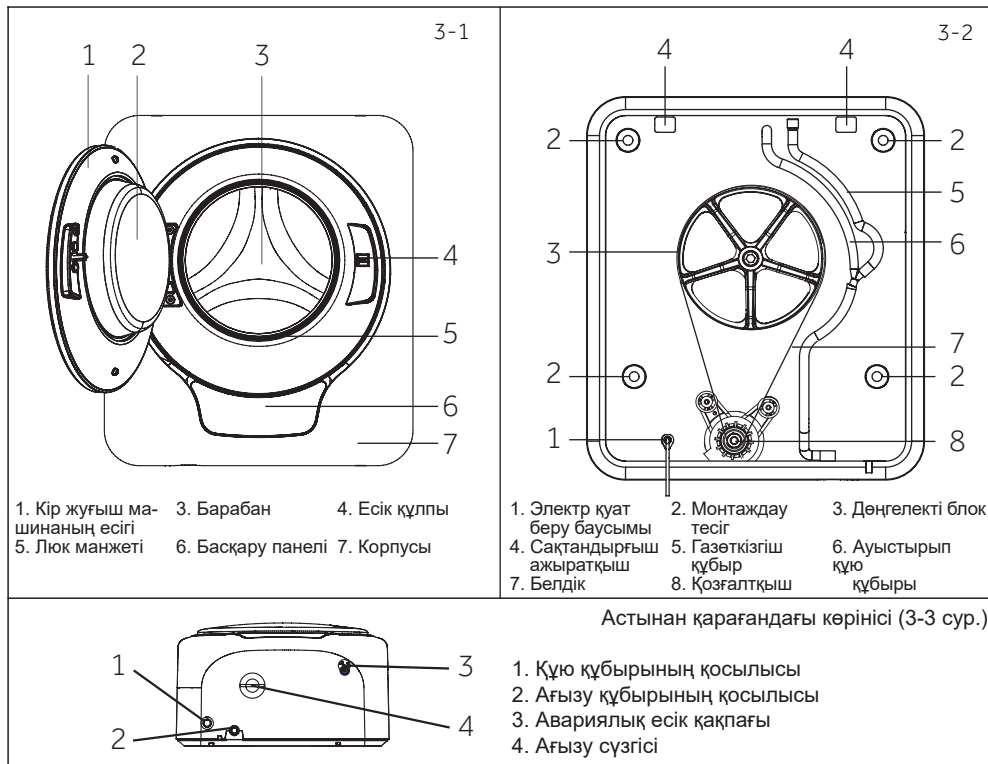


#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- ▶ Барлық қосылыстар (қуат көзінің ашасы, ағызу және су беру құбыршегі) қатты тартылғанын, құрғақ болғанын және еш жерінен су тамып тұрмағанын әрқашан қадағалаңыз!
- ▶ ▶ Бұл бөліктер ешқашан жаншылмауын, майыспауын және бұралмауын қадағалаңыз.
- ▶ ▶ Егер электр қуаты баусымы зақымдалса, қауіптің алдын алу үшін оны ауыстыру керек. Бұл жұмысты сервистік қызмет орындауы тиіс.

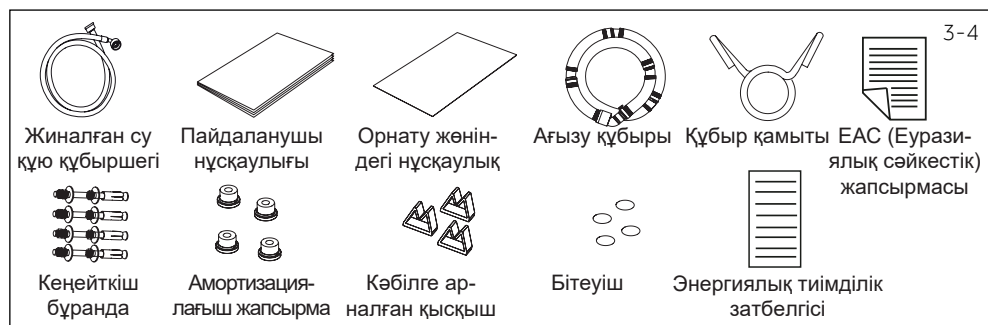
## 3.1 Кір жуғыш машинаның суреті

Алдынан қарағандағы көрінісі (3-1 сур.): Артынан қарағандағы көрінісі (3-2 сур.):

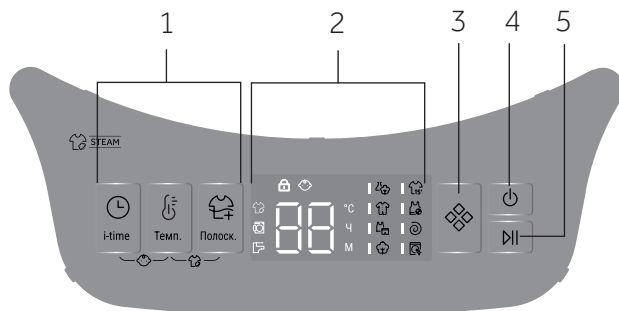


## 3.2 Жеткізілім жиынтығында

Аксессуарлар мен құжаттарының бар-жоғын осы тізімге сай тексеріңіз (3-4-сур.):



4-1



1 Функциялық батырмалар 2 Дисплей 3 Бағдарламаларды  
4 "Қуат беру" батырмасы 5 "Қосу/Үзіліс" батырмасы таңдау батырмалары

4-2



## 4.1 "Питание" (Қуат беру) батырмасы

Машинаны қосу және сөндіру үшін "Қуат көзі" батырмасын басыңыз (4-2-сур.).

4-3



## 4.2 "Старт/Пауза" (Қосу/Үзіліс) батырмасы

Дисплейде көрсетілген бағдарламаны іске қосу немесе тоқтату үшін осы батырманы (4-3-сур.) абайлап басыңыз.

4-4



## 4.3 Бағдарламаны таңдау батырмалары

Таңдау батырмаларын (❖), басып, бағдарламаны таңдаңыз, оның әдепкі қалпы бойынша баптаулары көрсетіледі (4-4 сур.). Бағдарламаны таңдау аумағы: аралас маталар, балалар киімі, іш киім, мақта, жылдам жуу 15мин, спорттық, сығу, барабанды тазалау



#### 4.4 Дисплей

Дисплейде (4-5 сур.) келесі ақпарат көрсетіледі:

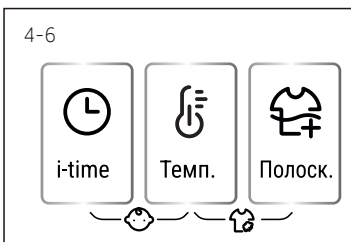
- Есікті бұғаттау
- Балалардан қорғау үшін бұғаттау
- Жуу уақыты
- Бумен өңдеу функциясы
- "Есік жабылмаған" ескертпесі
- Шүмек қосылмағаны туралы ескертпе
- Температура
- Қосымша шаю саны
- Уақыт (минут саны)



#### 4.5 Функциялық батырмалар

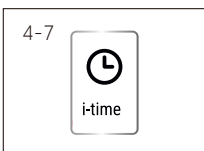
Функциялық батырмалар (4-6-сур.) таңдалған бағдарламаны іске қосу алдында қосымша функцияларды қосу қызметін атқарады. Дисплейде тиісті белгішелер көрсетіледі.

Машинаны сөндіргенде немесе жаңа бағдарламаны таңдағанда қосымша функциялардың бәрі сөнеді. Егер батырма баптаудың бірнеше нұсқасынан таңдауға мүмкіндік берсе, онда таңдау үшін осы батырманы ретімен басу керек.



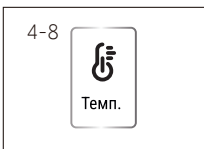
#### Ескертпе: Зауыттық баптаулар

Жуудың ең жақсы нәтижелер үшін әр бағдарламада әдепкі қалпы бойынша белгілі бір баптаулар бар. Егер арнайы талаптар болмаса, әдепкі қалпы бойынша баптауларды пайдалануды ұсынамыз.



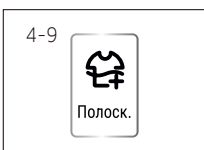
##### 4.5.1 «i-time» функциялық батырмасы

Жуу бағдарламасының уақытын орнату үшін осы батырманы басыңыз (4-7-сур.).



##### 4.5.2 "Темп." функциялық батырмасы

Таңдалған бағдарламада жуу температурасын өзгерту үшін осы батырманы (4-8-сур.) басыңыз. Дисплейде қандай да бір мән шықпаса (дисплейде "--°C"), су қызбайтын болады



##### 4.5.3 "Полоск." (Шаю) (Қосымша шаю) функциялық батырмасы

Кірді таза сумен неғұрлым қарқынды шаю үшін осы батырманы (4-9-сур.) басыңыз. Бұл режимді терісі сезімтал адамдар үшін пайдалануға ұсынылады. Бұл батырманы қайта басқанда бірден үшке дейін қосымша шаюды таңдауға болады. Олар дисплейде 0/ 1/ 2/ 3 цифрлары түрінде көрінеді. Бағдарлама нұсқаларының бір-бірінен айырмашылықтары болады.

4-10



### 4.5.4 "Пар" (Бу) функциялық батырмасы

1. Бұл батырманы жуу басталғанға дейін басуға болады; ол температураны осы бағдарлама үшін рұқсат етілген максимумға орнатады.
2. Бағдарлама басталғанға дейін бумен өңдеу функциясын орнатсақ, бумен өңдеу белгішесі жанып тұрады. (4-10-сур.)
3. Пайдаланушы "температура" параметрін баптағанда, "Пар" (Бу) функциясы жойылады, және белгіше сөнеді.

4-11



CLot

### 4.5.5 Балалардан қорғау үшін бұғаттау

1. Жұмыс барысында «i-time» + «Темп» батырмаларын 3 секунд бойы бір мезгілде басып тұрып, балалардан бұғаттау функциясын қосыңыз/сөндіріңіз. Бағдарлама қалыпты түрде аяқталады және балалардан бұғаттау автоматты түрде жойылады. Бұл функция қуат сөндірілген кезде жадты керек етеді. (4-11-сур.)
2. Балалардан бұғаттау тек жұмыс кезінде орнатылуы мүмкін.
3. Балалардан бұғаттау функциясын орнатқаннан кейін кез келген қосу күйі (күту режимін, жұмысты, үзілісті қоса алғанда) жоғарыда аталған әрекеттің көмегімен сөндірілуі мүмкін.
4. Балалардан бұғаттау функциясын орнатқаннан кейін  белгішесі жанады және пайдаланушының, қуат батырмасын қоспағанда, барлық операциялары бұғатталады. Жарамсыз операцияда зуммер ерекше дыбыс шығарады және балалардан бұғаттау белгішесі 0,5 секунд аралықпен 3 секунд бойы тез жыпылықтайды: егер балалардан бұғаттау белгішесі болмаса, «CLot» дисплей 0,5 секунд аралықпен 3 секунд бойы тез жыпылықтайды.

| Бағдарлама                            | Максималды тиеу | Температура                    | Мата типі                                                                          | Алдын ала баптау әдепкі қалпы бойынша сығу жылдамдығы айн/мин | Функция |             |             |    |
|---------------------------------------|-----------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------|-------------|-------------|----|
|                                       |                 | °C 1) Рұқсат етілетін диапазон |                                                                                    |                                                               | i-time  | Температура | Қосымша шаю | Бу |
| Смешанные ткани<br>Аралас маталар     | 3.0             | * 60 дейін                     | Сәл ластанған аралас маталар – мақта мен синтетиканы жуу                           | 700                                                           | 0       | 0           | 0           | 0  |
| Детская одежда<br>Балалар киімі       | 1.5             | * 90 дейін                     | Мақта/синтетика                                                                    | 700                                                           | 0       | 0           | 0           | 0  |
| Нижнее бельё<br>Іш киім               | 1.5             | * 60 дейін                     | Мақта/синтетика                                                                    | 700                                                           | 0       | 0           | 0           | 0  |
| Хлопок<br>Мақта                       | 3.0             | * 90 дейін                     | Мақта                                                                              | 700                                                           | 0       | 0           | 0           | 0  |
| Быстрая 15 мин<br>Жылдам 15 мин       | 1,0             | * 40 дейін                     | Мақта/синтетика                                                                    | 700                                                           | 0       | 0           | 0           | /  |
| Спортивная<br>Спорттық                | 1,0             | * 40 дейін                     | Ластанған мақта киім және синтетикалық талшығы бар аралас матадан дайындалған киім | 700                                                           | 0       | 0           | 0           | /  |
| Отжим<br>Сығу                         | 3.0             | /                              | Барлық маталар                                                                     | 700                                                           | 0       | /           | /           | /  |
| Очистка барабана<br>Барабанды тазалау | /               | * 90 дейін                     | /                                                                                  | 600                                                           | /       | /           | /           | /  |

\* Су қызбайды.

1) \* Жуудың 90 °C температурасын ерекше гигиеналық талаптар жағдайында ғана таңдаңыз.

2) Бағдарламаның қысқа ұзақтылығынан жуғыш құралдың мөлшерін азайтыңыз. Дизайн мен техникалық сипаттамалары сапасын арттыру мақсаттарында алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

3) Айналу жылдамдығы туралы ақпарат машинаға әсер етпейді.

Ауыр заттарды жуғанда кір жуғыш машина қатты дірілдеуі немесе қозғалуы мүмкін. Конструкциясы және техникалық сипаттамалары сапасын жақсарту мақсаттарында алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Нақты энергия тұтынуы жергілікті жағдайларға байланысты көрсетілген мәннен өзгеше болуы мүмкін.

| Бағдарлама      | Температура<br>°C | Макс.<br>тиеу, кг | Электр<br>энергияны<br>тұтыну, кВт•сағ | Су, л | Жуу уақыты,<br>мин | Сығу/кептіру<br>режимінің<br>тиімділігі, % |
|-----------------|-------------------|-------------------|----------------------------------------|-------|--------------------|--------------------------------------------|
| HW30-BP7407     |                   |                   |                                        |       |                    |                                            |
| Хлопок<br>Мақта | 40°C              | 1.5               | 0,30                                   | 20    | 290                | 80                                         |
|                 | 60°C              | 1.5               | 0,30                                   | 20    | 290                | 80                                         |
|                 | 60°C              | 3                 | 0,29                                   | 25    | 290                | 80                                         |

\* 2010/30 ЕО Директивасына сәйкес тұрмыстық кір жуғыш машиналардың энергия тиімділігін анықтауға және таңбалауға арналған стандартты жуу бағдарламасы:

Мақта Алдымен «Хлопок» (Мақта) бағдарламасын таңдаңыз, содан «Темп.» батырмасын басып, 40°C / 60°C таңдаңыз. «i-time» батырмасын тағы бір рет 5С таңдау үшін басыңыз.)

Стандартты 60°C және 40°C бағдарламалары қалыпты ластану деңгейіндегі мақта маталарын жуу үшін жарайды. Олар электр қуаты мен судың аралас тұтыну тұрғысынан мақта киім жууға арналған анағұрлым тиімді бағдарламалар болып табылады. Су температурасы циклдің мәлімделген температурасынан өзгеше болуы мүмкін.

Шуды реттеу процедурасы: алдымен «Хлопок» (Мақта) бағдарламасын таңдап, «Темп.» батырмасын басыңыз, 60°C таңдау үшін және 5С таңдау үшін «i-time» батырмасын қайтадан басыңыз.



#### Ескертпе: автоматты өлшеу

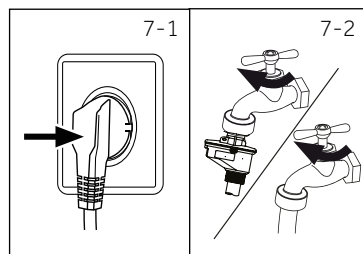
Кір жуғыш машинасы тиеу салмағын анықтау жүйесімен жабдықталған. Аздап тиегенде электр энергиясы, су шығыны және жуу уақыты кейбір бағдарламаларда автоматты түрде азаятын болады.

### 7.1 Қуат көзі

Кір жуғыш машинаны электр көзіне қосыңыз (50 Гц жиіліктегі 220-240 В айнымалы ток, 7-1-сур.). Сонымен қатар «ОРНАТУ» бөлімін қар. (10-бет).

### 7.2 Су беруді қосу

- Қосу алдында кірістегі судың тазалығы мен мөлдірлігін тексеріңіз.
- Шүмекті ашыңыз (7-2-сур.).



### Ескертпе: Саңылаусыздық

Машинаны пайдалануды бастағанға дейін шүмекті ашыңыз және шүмек пен ағызу құбыршегінің жалғауында ағып кету жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

### 7.3 Кірді жууға дайындау

- Жуатын кір мен киімді олар жасалған мата типіне сай (мақта, синтетикалық маталар, жүн немесе жібек және т. б.), сонымен қатар ластану деңгейі бойынша сұрыптаңыз. Киімнің затбелгісіндегі күтім және жуу жөніндегі нұсқауларға назар аударыңыз.

- Ақ және түрлі-түсті маталарды бөліп алыңыз.

Түрлі-түсті маталарды алдымен қаншалықты түссізденетінін анықтау мақсатында қолмен жуып көріңіз.

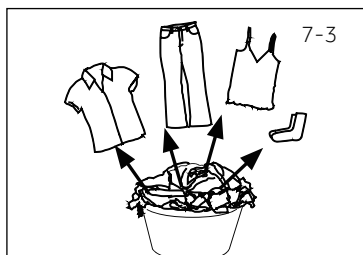
- Киімнің қалталарын босатып (кілт, тиындар және т. б.) және қатты сәндік заттарды (мысалы, түйрегіштер) шешіп алыңыз.

- Жиектері тігілмеген киімдерді, нәзік маталарды және жұқа тоқыма маталарды, мысалы, жұқа перделерді нәзік бұйымдарды жууға арналған қапшыққа салу керек (оларды қолмен жуған немесе құрғақ тазалауды қолданған дұрыс).

- Сыдырма ілгектерді, жапсырмаларды және ілгектерді жабыңыз және түймелердің берік тігілгеніне көз жеткізіңіз.

- Ұқыптылықты қажет ететін бұйымдарды, мысалы, жиектері тиісті түрде тігілмеген заттарды, селдір маталы ішкіім және ұйықтарды, белбеулерді, кеудеқаптарды және т. б. жууға арналған қапшыққа салыңыз.

- Жуу алдында джинсыны және баспасуретті, әшекейленген немесе ашық түске боялған матадан тігілген киімді теріс аударыңыз; оларды жеке жуу ұсынылады.



### АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!

Тоқылмаған элементтер, сонымен қатар ұсақ, берік бекітілмеген және үшкір заттар киімнің және кір жуғыш машинаның бүлінуіне және зақымдануына әкелуі мүмкін.

### Күтім бойынша нұсқаулар

| Жуу                                                                                                                                                |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Жуудың макс. температурасы 95 °C, әдеттегі режим                  |  Жуудың макс. температурасы 60 °C, әдеттегі режим                      |  Жуудың макс. температурасы 60 °C, жұмсақ режим                                             |
|  Жуудың макс. температурасы 40 °C, әдеттегі режим                  |  40°C дейінгі температурада жууға болады, жұмсақ жуу                   |  Жуудың макс. температурасы 40 °C, аса жұмсақ режим                                         |
|  Жуудың макс. температурасы 30 °C, әдеттегі режим                  |  Жуудың макс. температурасы 30 °C, жұмсақ режим                        |  Жуудың макс. температурасы 30 °C, аса жұмсақ режим                                         |
|  Қолмен жуу, макс. темп. 40 °C                                     |  Жууға тыйым салынған                                                  |                                                                                                                                                                              |
| Ағарту                                                                                                                                             |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                              |
|  Кез келген ағартқышпен ағартуға рұқсат етілген                    |  Құрамында оттегі бар/хлорсыз ағартқышты қолдануға ғана рұқсат етілген |  Ағартуға болмайды                                                                          |
| Кептіру                                                                                                                                            |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                              |
|  Барабанмен кептіру мүмкін, әдеттегі температура                   |  Барабанда кептіруге болады, біршама төмен температура                 |  Барабанда кептіруге болмайды                                                               |
|  Сығып, жуғаннан кейін жіпке жайып кептіру                         |  Сығып, жуғаннан кейін жазық жерде кептіру                             |                                                                                                                                                                              |
| Үтіктеу                                                                                                                                            |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                              |
|  Макс. 200 °C температурада үтіктеу (жоғары температуралы үтіктеу) |  Орташа 150°C дейінгі температурада үтіктеу                            |  Макс. 110 °C температурада бусыз үтіктеу (бұмен үтіктеу қайтымсыз салдарды тудыруы мүмкін) |
|  Үтіктеуге тыйым салынған                                        |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                              |
| Текстиль бұйымдарға кәсіби күтім жасау                                                                                                             |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                              |
|  Тетрахлорэтиленде құрғақ тазалау                                |  Көмірсутекпен құрғақ тазалау                                        |  Құрғақ тазалауға тыйым салынған                                                          |
|  Кәсіби ылғалды тазалау                                          |  Кәсіби ылғалды тазалауға тыйым салынған                             |                                                                                                                                                                              |

### 7.4 Кір жуғыш машинаға тиеу

- Сапалы жууды қамтамасыз ету үшін кір жуғыш машинаға салар алдында киімді ағытыңыз және жазыңыз.
- Алдымен оңай қалқып шығатын киімді салыңыз.
- Тым көп киім салмаңыз, керісінше жағдайда, бұл есіктің жабылуын қиындатады және оның үлкен көлеміне байланысты айналдыру кезінде киім мен кір жуғыш машинаны зақымдауы мүмкін.

4. Киімді жуу сапасына нұқсан келтірмеу үшін барабан артық толтырылмағанын тексеріңіз.

5. Есігін абайлап жабыңыз. Киім қысылып қалмағанына көз жеткізіңіз. Есікке қысылып қалған киім люк манжеттерінің зақымдалуына алып келеді. Бұл зақымдануға кепілдік қолданылмайды.

### 7.5 Жуғыш құралды таңдау

► Жуудың тиімділігі мен өнімділігі пайдаланылатын жуғыш құралдың сапасымен анықталады.

► Машинамен жууға арналған жуғыш құралды ғана пайдаланыңыз.

► Қажет болғанда арнайы жуғыш құралдарды пайдаланыңыз, мысалы, синтетикалық және жүн заттарға арналған.

► Жуғыш құралдар өндірушісінің ұсынымдарын үнемі ескеріңіз.

► Трихлорэтилен және ұқсас өнімдер сияқты құрғақ тазалауға арналған құралдарды пайдаланбаңыз.

### Ең қолайлы жуғыш құралды таңдаңыз

| Бағдарлама                            | Жуғыш құралдың түрі |      |                    |       |             |
|---------------------------------------|---------------------|------|--------------------|-------|-------------|
|                                       | Әмбебап             | Түсі | Нәзік маталар үшін | Басқа | Кондиционер |
| Смешанные ткани<br>Аралас маталар     | Ж                   | Ж/П  | -                  | -     | о           |
| Детская одежда<br>Балалар киімі       | Ж/П                 | Ж/П  | -                  | Ж/П   | о           |
| Нижнее белье<br>Іш киім               | -                   | -    | Ж/П                | Ж/П   | о           |
| Хлопок<br>Мақта                       | Ж/П                 | Ж/П  | -                  | -     | о           |
| Быстрая 15 мин.<br>Жылдам 15 мин.     | Ж                   | Ж    | -                  | -     | о           |
| Спортивная<br>Спорттық                | -                   | -    | Ж/П                | Ж/П   | -           |
| Отжим<br>Сығу                         | -                   | -    | -                  | -     | -           |
| Очистка барабана<br>Барабанды тазалау | -                   | -    | -                  | -     | -           |

Ж = гель/сұйық жуғыш құрал

П = кір жуатын ұнтақ

О = қосымша

Сұйық жуғыш құралды пайдаланғанда кейінге қалдырылған стартты іске қосу ұсынылмайды.

Әр алуан түрлі жуғыш құралдарды пайдаланып, жуудың ұсынылатын температуралары:

► Кір жуатын ұнтақ 20 - 90 °C дейін\* (ең жақсы нәтиже үшін 40-60 °C)

► Түрлі-түсті маталарға арналған құрал: 20 - 60 °C дейін\* (ең жақсы нәтиже үшін 30-60 °C)

\* 90°C жуу температурасын ерекше гигиеналық талаптар бар болғанда ғана таңдаңыз.

\* 60 °C және одан жоғары жуу температурасында жуғыш құралдың азырақ мөлшерін пайдалану ұсынылады. Мақта немесе синтетикалық мата үшін жарайтын арнайы дезинфекциялаушы құралды пайдаланыңыз.

\* Көбіктенбейтін кір жуатын ұнтақты немесе көбі аз мөлшерде шығатын ұнтақты пайдаланыңыз.

\* Кондиционерді кірдің салмағына сай қосыңыз.

### 7.6 Жуғыш құралды қосу

Жуғыш құралды бір жууға қажетті мөлшерге сәйкес кір жуғыш барабанға тікелей салыңыз. Қоюланған кір жуғыш құралды кір жуғыш барабанға салар алдында сұйылту керек.



#### Ескерту:

► Жуу сапасының нашарлауын немесе көбіктің толып кетуінің алдын алу үшін барабан түріндегі кір жуғыш машиналар үшін арнайы жасалған көбіктенбейтін жуғыш құралды пайдалану ұсынылады.

► Егер кір жуатын ұнтақтың түйіршіктерін қолдансаңыз, киімді тиер алдында оларды жуу барабанына салыңыз.

► Киімге дезинфекциялағыш құралды жақпаңыз.

► Ағызу құбырының бітелуіне жол бермеу үшін кір жуғыш таблеткаларды қолдану ұсынылмайды..

7-4



### 7.7 Қуат көзін іске қосу

Машинаны қосу неме сөндіру үшін Қуат беру (Power) батырмасын басыңыз (7-5-сур.)

7-5



### 7.8 Бағдарламаны таңдау

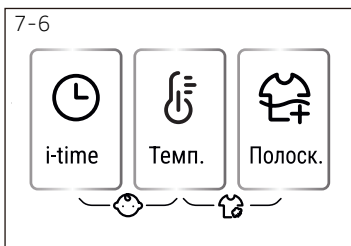
Жуудың ең жақсы нәтижелерін алу үшін ластану деңгейі және жуылатын кірдің типіне біршама жарамды бағдарламаны таңдаңыз. Бағдарламаларды таңдау батырмаларының көмегімен лайықты бағдарламаны таңдаңыз. Бұл ретте дисплейде әдепкі қалпы бойынша баптаулар көрсетіледі. (7-5-сур.)



#### Ескерту: иісті кетіру

Алғашқы кір жуу алдында әлеуетті зиянды заттар мен қоқыстан тазарту мақсатында контейнер бөліміне (1) аз мөлшерде жуғыш құрал қосып немесе арнайы тазартатын құрал қолданып, кір салмай, барабанды тазалау бағдарламасын қосу керек.





### 7.9 Жеке баптауларды қосу

Қажет функциялар мен баптауларды таңдаңыз (7-6-сур.); Басқару панелі бөлімін қар.

### 7.10 Жуу бағдарламасын іске қосу

Қосу үшін “Старт/Пауза” (Қосу/Үзіліс) батырмасын басыңыз (7-7-сур.). Машина берілген баптауларға сәйкес жұмыс істейтін болады. Бағдарламаны жойған кезде ғана өзгертулер енгізуге болады.



### 7.11 Жуу бағдарламасын тоқтату / Басқа бағдарлама таңдау

Ағымдағы бағдарламаны тоқтату үшін “Старт/Пауза” (Қосу/Үзіліс) батырмасын абайлап басыңыз. Жұмысты қайта бастау үшін осы батырманы тағы бір рет басыңыз.

Іске қосылған бағдарламаны және оның барлық жеке баптауларын болдырмау үшін:

1. Қосылған бағдарламаны тоқтату үшін “Старт/Пауза” (Қосу/Үзіліс) батырмасын басыңыз.
2. Содан кейін бағдарламаны таңдап, оны іске қосыңыз.

### 7.12 Жуудан кейін



Ескерту: есікті бұғаттау

- ▶ Қауіпсіздік мақсаттарында жуу циклін орындағанда есік ішінара бұғатталады. Есікті тек жуу аяқталғаннан кейін немесе бағдарламаны дұрыс тоқтатқанның кейін ашуға болады.
- ▶ Су деңгейі жоғары, су температурасы жоғары болған жағдайда және сығу кезінде есікті ашу мүмкін емес; бұл ретте дисплейде **Lock** көрсетіледі.

Бағдарлама циклі аяқталған кезде дисплейде **End** жанады.

2. Кір жуғыш машина автоматты түрде сөнеді.
3. Үтіктеуді жеңілдету және қыртыстардың пайда болуының алдын алу үшін кірді неғұрлым жылдам алып шығыңыз. Су беруді тоқтатыңыз.
5. Электрлік қуат беру баусымын ажыратыңыз.
6. Ылғалдың жиналуына және иістің пайда болуына жол бермеу үшін есікті ашыңыз. Кір жуғыш машина пайдаланылмайтын кезде есігін ашық күйде қалдырыңыз.
7. Киімнің ұсақ заттары жоғары жылдамдықта сыққаннан кейін барабанның қабырғасына жабысып қалуы мүмкін. Киімді алу үшін есікті ашқанда осындай заттарға назар аударыңыз.
8. Люк манжетінің төменгі бөлігінде және жуғыш құралдарға арналған астауда судың жиналуы қалыпты құбылыс болып табылады.



### Ескерту: күту режимі / энергия үнемдеуші режим

Қосылған машина бағдарлама іске қосылар алдында немесе ол аяқталғаннан кейін 2 минут ішінде белсендірілмесе, күту режиміне өтеді. Электр энергиясын үнемдеу мақсатында дисплей сөнеді.

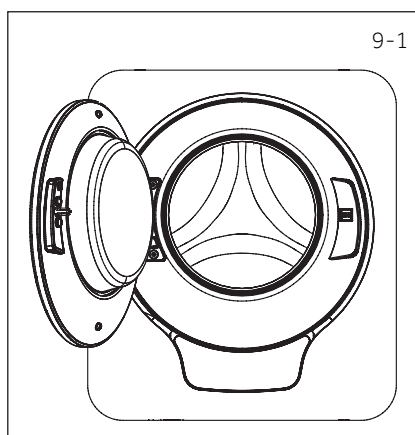


### Экологиялық жауапты пайдалану

- ▶ Энергияны, суды, жуғыш құралды және уақытты оңтайлы пайдалануды қамтамасыз ету үшін максималды тиеу көлеміне қатысты ұсынымдарды орындау керек.
- ▶ Машинаны шамадан тыс жүктемеңіз (киімнің үстінде ені алақандай саңылау қалуы керек).
- ▶ Аздап ластанған киім үшін 15 минуттық жылдам жуу бағдарламасын таңдаңыз.
- ▶ Әрбір жуғыш құралдың дәл мөлшерленуін пайдаланыңыз.
- ▶ Жуудың сәйкес келетін ең төмен температурасын таңдаңыз — заманауи жуғыш құралдар ластануды 60 °C төмен температурада тиімді тазалайды.
- ▶ Әдепкі қалып бойынша баптауларды қатты ластанған жағдайда ғана арттырыңыз.

### 9.1 Кір жуғыш машинаны тазалау

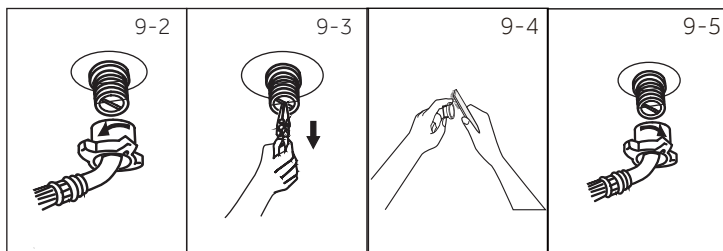
1. Кір жуғыш машинаны тазалаған немесе күтім жасаған кезде электр қуаты ашасын розеткадан суырыңыз.
2. Машинаның корпусын (9-2-сур.) және резеңке элементтерін тазалау үшін сабынды жуғыш ерітіндіге малынған жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз.
3. Органикалық химиялық заттарды немесе жемір еріткіштерді қолданбаңыз.
4. Шүмекті ашыңыз және оның тесік болмауын тексеріңіз.



### 9.2 Енгізу клапаны және оның сүзгісі

Су берілуінің қақ сияқты қатты бөлшектермен бұғатталуының алдын алу үшін енгізу клапанының сүзгісін жүйелі түрде тазалап отырыңыз.

1. Электр қуат беру баусымының ашасын розеткадан суырып, су берілуін тоқтатыңыз.
2. Машина артындағы құю құбыршегін және шүмекті бұрап шығарыңыз (9-2-сур.).
3. Сүзгіні тістеуікпен шешіп алыңыз (9-3-сур.).
4. Сүзгілерді сумен шайыңыз және оларды сүзгіні тазалауға арналған щетка көмегімен тазалаңыз (9-4-сур.).
5. Сүзгіні қойыңыз және құю құбыршегін орнатыңыз (9-5-сур.).



### 9.3 Барабанды тазалау

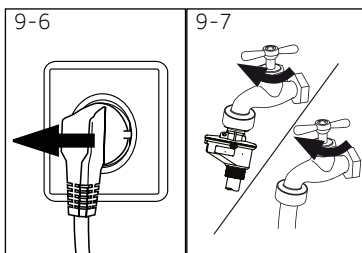
1. Барабаннан оған кездейсоқ түсіп кеткен металл заттарды, түйрегіштерді, тиындар мен т.б. шығарып отырыңыз (9-5-сур.), өйткені олар тат дақтарының пайда болуының және зақымдалуының себебіне айналуы мүмкін.
2. Тат дақтарын кетіру үшін құрамында хлор болмайтын тазартқыш құралды пайдаланыңыз. Тазартқыш құрал өндірушісінің нұсқауларын сақтаңыз.
3. Тазалау үшін қатты заттарды немесе болат ысқыштарды пайдаланбаңыз.
4. Процедура аяқталғаннан кейін есікті ашыңыз, орамалмен төсем айналасындағы дақтарды және көбікті кетіріңіз. Төсемнің іші мен сыртын таза ұстаңыз (8-5-сур.).

### 9.4 Пайдаланбаудың ұзақ кезеңдері

Егер машинаны ұзақ уақыт бойы пайдаланбау жоспарланатын болса, онда келесі дайындықты орындау қажет:

1. Электр ашасын розеткадан суырыңыз (9-6-сур.).
2. Су беруді тоқтатыңыз (9-7-сур.).
3. Ылғалдың жиналуына және иістің пайда болуына жол бермеу үшін есікті ашыңыз. Кір жуғыш машина пайдаланылмайтын кезде есігін ашық күйде қалдырыңыз.

Келесі пайдалану алдында қуат көзі кәбілін, су берілуін және су ағызатын құбыршекті мұқият тексеріңіз. Барлығы дұрыс орнатылғанына және ағып кету жоқ екендігіне көз жеткізіңіз.



### 9.5 Ағызу сүзгісі

Ағызу сүзгісін айына бір рет тазалаңыз және оны келесі жағдайларда тексеріңіз:

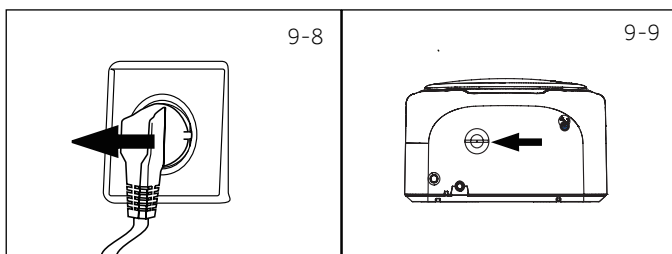
- ▶ Суды төкпейді.
- ▶ Айнамайды.
- ▶ Жұмыс істегенде әдеттен тыс шу шығарады.



#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Күйіп қалу қаупі! Ағызу сүзгісіндегі су өте ыстық болуы мүмкін! Кез келген әрекеттерді орындау алдында су салқындағанына көз жеткізіңіз.

1. Суды ағызу үшін «ағызу және сығу» бағдарламасын іске қосыңыз.
2. Машинаны сөндіріңіз және қуат беру баусымын ажыратыңыз (9-8 сур.).
3. Шайынды суды жинауға арналған контейнерді дайындаңыз. Су көп болуы мүмкін! (9-9-сур.).
4. Машинадан су ағызылғаннан кейін, сүзгі бұрандасын бұрап шығарыңыз, сүзгіні шешіп алу үшін оны сағат тіліне қарсы қолмен бұраңыз
5. Сүзгіден қоқысты кетіріңіз және оны таза сумен шайыңыз.
6. Сүзгіні кіргізіңіз, бұраңыз және сағат тілімен қатты бұрап бекітіңіз.
7. Сүзгі бұрандаларын қатты бұраңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

Сүзгіні ашқан кезде қалған су төменгі контейнерге кетуі керек. Сүзгіні міндетті түрде дұрыс орнатып, бұрандаларды қатты бұраңыз, керісінше жағдайда су ағып кетуі мүмкін.

Көптеген туындаған мәселелерді арнайы білімсіз өз бетімен шешуге болады. Мәселе туындаған жағдайда қызмет көрсету бөліміне хабарласудың алдында барлық ықтимал нұсқаларды тексеріп, төменде келтірілген нұсқауларды орындаңыз. КЛИЕНТТЕРГЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ қар.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Техникалық қызмет көрсетуді жүргізер алдында машинаны сөндіріңіз және электр қуат баусымының ашасын розеткадан ажыратыңыз. Электр құрылғыларға қызмет көрсетуді тек білікті электршілер жүргізуі тиіс, өйткені қате жөндеу кейіннен айтарлықтай зақымдануға әкелуі мүмкін. Қауіпті жағдайға жол бермеу үшін зақымдалған электр қуат беру кәбілін тек дайындаушы, оның сервистік агенті немесе тиісті біліктілікті маман ғана ауыстыруы керек. Соңғы пайдаланушы қауіпсіздігінің мақсатында өзіндік немесе кәсіби емес жөндеуді орындау ұсынылмайды. Сервистік қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

## 10.1 Ақпараттық кодтар

Келесі кодтар тек ақпарат үшін көрсетіледі және жуу цикліне қатысты болады. Олар қандай да бір әрекеттерді орындауды талап етпейді.

| Код   | Хабарлама                                                                                   |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2H    | Жуудың қалған уақыты 99 минуттан артық және 120 минуттан аз.                                |
| 3H    | Жуудың қалған уақыты 120 минуттан артық және 180 минуттан аз.                               |
| End   | Жуу циклі аяқталды. Машина автоматты түрде сөнеді.                                          |
| Loc t | Судың жоғары деңгейінен, жоғары температурасынан немесе сығу цикліне байланысты есік жабық. |
| cLo t | Функциялық пернелер жабық. Бағдарламаны өзгерту жарамсыз.                                   |

## 10.2 Дисплейдегі қате кодының көмегімен ақаулықтарды жою

| Мәселе   | Себебі             | Шешімі                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CLF FLtF | Қалыптан тыс ағызу | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ағызу құбыры бітелген немесе бүгілген. (Ағызу құбырын тазалаңыз немесе оны түзетіңіз)</li> <li>2. Едендегі су ағызатын тесіктің бітелуі немесе нашар ағызу. Егер бұл қайталанса қызмет көрсету сервисіне жүгініңіз</li> </ol> |

|    |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E2 | Есіктің құлпы дұрыс жұмыс істемейді | Есікті қайта жабыңыз және қосу батырмасын басыңыз. Егер бұл қайталанса, қызмет көрсету сервисіне жүгініңіз.                                                                                                                                                                              |
|    | Есік құлпының оқыс бұғаттан шығуы   | Су мен электр қуатын сөндіріңіз, қызмет көрсету сервисіне жүгініңіз.<br>(Киімді алу үшін есікті ашыңыз: есікті апаттық ашу операциясын қар.)                                                                                                                                             |
| E4 | Суды қалыптан тыс берілуі           | 1. Шүмек жабық. (Шүмекті ашыңыз)<br>2. Енгізу клапаны бұғатталған. (Енгізу клапанының сүзгісін тазалаңыз)<br>3. Шүмек пен жеткізу құбыры қатып қалған. (еріту)<br>4. Су қысымы тым төмен. (Су қысымы қалыпты болғанша күтіңіз). Егер бұл қайталанса, қызмет көрсету сервисіне жүгініңіз. |
| E8 | Шекті деңгейден асу                 | Автоматты ағызу ағынды су деңгейіне жеткеннен кейін жұмысты жалғастырыңыз. Егер бұл қайталанса, қызмет көрсету сервисіне жүгініңіз.                                                                                                                                                      |

| Мәселе | Себебі                                                                                    | Шешімі                                                                        |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| F3     | Температура датчигінің қатесі.                                                            | Су беру мен электр қуатын сөндіріңіз және қызмет көрсету сервисіне жүгініңіз. |
| F4     | Жылыту құбырының қалыптан тыс жұмысы                                                      | Су беру мен электр қуатын сөндіріңіз және қызмет көрсету сервисіне жүгініңіз. |
| F7     | Қозғалтқыштың бұзылуы                                                                     | Су беру мен электр қуатын сөндіріңіз және қызмет көрсету сервисіне жүгініңіз. |
| F8     | Су деңгейі датчигінің қалыптан тыс жұмысы                                                 | Су беру мен электр қуатын сөндіріңіз және қызмет көрсету сервисіне жүгініңіз. |
| F0     | Қауіпсіздік сигналы, қабырға ролигін қабырғадан ажырату ажыратқыштың сөндірілуіне әкеледі | Су беру мен электр қуатын сөндіріңіз және қызмет көрсету сервисіне жүгініңіз. |

|     |                                                                       |                                                                               |
|-----|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| F00 | Дисплей шинасы арқылы байланыстың жаңылысы                            | Су беру мен электр қуатын сөндіріңіз және қызмет көрсету сервисіне жүгініңіз. |
| F01 | Дисплей тақшасы мен драйвер тақшасы арасындағы байланыстың жаңылысы.  | Су беру мен электр қуатын сөндіріңіз және қызмет көрсету сервисіне жүгініңіз. |
| F02 | Дисплей тақшасы мен қуат беру тақшасы арасындағы байланыстың жаңылысы | Су беру мен электр қуатын сөндіріңіз және қызмет көрсету сервисіне жүгініңіз. |

## 10.3 Дисплейдегі қате кодынсыз ақаулықтарды іздеу

| Мәселе                                          | Себебі                                                                                                                                                                                 | Шешімі                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Жұмыс істемейді                                 | Розеткадан қуат беруі дұрыс емес.<br>Қуат беру ашасы розеткаға тығыз кіргізілмеген.<br>Кір жуғыш машинаның қуат көзі қосылмаған.<br>Шүмек жабық.<br>Старт/Үзіліс батырмасы басылмаған. | Қалыпты қуат беруді қалпына келтіру.<br>Қуат ашасын қосыңыз.<br>Қуат көзін қосыңыз.<br>Шүмекті қосыңыз.<br>Кір жуғыш машинаны іске қосу үшін “Старт/Пауза” (Қосу/Үзіліс) батырмасын басыңыз. |
| Батырмалармен операцияларды орындау мүмкін емес | Кір жуғыш машина қосылды                                                                                                                                                               | Алдымен Старт/Үзіліс батырмасын басыңыз, кір жуғыш машинаны үзіліс күйіне ауыстырыңыз, ал содан кейін сізге қажет нәрсені таңдай аласыз.                                                     |



|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Шүмектің/енгізу клапанының саңылаулылығы      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дұрыс шүмекті таңдаңыз.</li> <li>2. Құю құбырын бекіту бұrandасы босаған немесе бұралып кеткен.</li> <li>3. Құю құбыры сомыны қатты бұралмаған.</li> <li>4. Құю құбырының сенімсіз қосылуы.</li> <li>5. Енгізу клапаны бұғатталған.</li> <li>6. Су құбырлары зақымдалған.</li> <li>7. Енгізу клапаны зақымдалған.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Кір жуғыш машинаны орнату -&gt; Сәйкес араластырғышты таңдау бөлімін қар.</li> <li>2. Бұrandаларды реттеп, оларды қатты бұраңыз.</li> <li>3. Сомынды су ақпағанша бұраңыз және қатайтып бекітіңіз.</li> <li>4. Құю құбыры сомынын бұраңыз.</li> <li>5. Енгізу клапанының сүзгісін тазалаңыз.</li> <li>6. Су құбырын жаңасына ауыстырыңыз.</li> <li>7. Сервистік қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.</li> </ol> |
| Су келмейді немесе баяу жиналады              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Шүмек жабық.</li> <li>2. Енгізу клапаны бұғатталған.</li> <li>3. Шүмек пен жеткізу құбыры қатып қалған.</li> <li>4. Машина қосылмағанда оған су берілмейді.</li> <li>5. Құю құбыры бүгілген.</li> <li>6. Су қысымы төмен.</li> </ol>                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Шүмекті қосыңыз.</li> <li>2. Енгізу клапанының сүзгісін тазалаңыз.</li> <li>3. Жібүйне мүмкіндік беріңіз.</li> <li>4. Кір жуғыш машинаны іске қосу қалпына келтіру үшін “Старт/Пауза” (Қосу/Үзіліс) батырмасын басыңыз.</li> <li>5. Құю құбырын омырылуға тексеріңіз, ол тегіс болуы керек.</li> <li>6. Су қысымы қалпына келгенше күтіңіз.</li> </ol>                                                           |
| Тән емес дыбыстар естіледі                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Бөгде зат түскен.</li> <li>2. Бұл киімдегі шыртылдақтардан немесе сыдырмалардан туындаған.</li> <li>3. Ағызу клапаны немесе қозғалтқыш жұмыс істегендегі дыбыс</li> </ol>                                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Кір жуғыш машинаға бөгде заттар, мысалы, монеталар түспегенін тексеріңіз.</li> <li>2. Жуылатын киімдегі түймелер мен сыдырмаларды түймелеңіз.</li> <li>3. Қалыпты құбылыс.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                            |
| Жуу бағдарлама аяқталғанға дейін тоқтап қалды | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Электр энергияның немесе судың кенет сөнуі.</li> <li>2. “Старт/Пауза” (Қосу/Үзіліс) батырмасы қате басылған.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Қалыпты қуат көзі немесе сумен қамту қалпына келгенше күтіңіз.</li> <li>2. Бағдарламаны іске қосу үшін “Старт/Пауза” (Қосу/Үзіліс) батырмасын қайтадан басыңыз.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кір жуылмаған                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Кірдің салмағы кір жуғыш машинаның стандартты сыйымдылығынан асып кеткен.</li> <li>2. Сіз тым ауыр балалар курткаларын немесе үлкен киімді жуып жатқан боларсыз.</li> </ol>                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Киім көлемі максималды сыйымдылықтан аспауы керек.</li> <li>2. Тым ауыр балалар курткаларын немесе үлкен өлшемді киімді жуу ұсынылмайды</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Жуу нәтижесі қанағаттанарлықсыз.                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Жууға арналған құралды (ұнтақты) қате таңдау.</li> <li>2. Бағдарламаны қате таңдау.</li> <li>3. Кір жуатын ұнтақтың қалдықтары.</li> <li>4. Артық киімді немесе үлкен заттарды толық тазалыққа дейін жуу мүмкін емес.</li> <li>5. Дақтарды кетіру мүмкін емес.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Кір жуатын құрал (ұнтақ) тым көп немесе тым аз қосылған.</li> <li>2. Жуу операциялары -&gt; Процедуралар бөлімін қар.</li> <li>3. Қыста судың температурасы тым төмен, ал кір жуатын ұнтақты еріту керек/тым көп кір жуатын ұнтақ қолданылады, шаюға арналған су деңгейі тым төмен, ал шаю уақыты тым аз.</li> <li>4. Киімнің максималды тиелуінен аспаңыз, үлкен өлшемді киімді жуу ұсынылмайды.</li> <li>5. Жууд алдында қатты ластанған киімді алдын ала өңдеу керек.</li> </ol> |
| Сықпай, бірнеше рет шаю керек.                      | Шаю саны көбейіп кетті.                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Жуу операциялары -> Параметрлер бөлімін қар.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Сығу жұмыс істемейді уақыттан кейін басталуы керек. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Кір жуғыш машина бағдарламасында ағызу уақытын орнатыңыз.</li> <li>2. Ағызу құбыры қате орнатылған.</li> <li>3. Киім бытысады және шатасады.</li> </ol>                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сығу белгілі бір</li> <li>2. Кір жуғыш машинаны орнату -&gt; Ағызу құбыры бөлімін қар.</li> <li>3. Киімді түзету үшін оны сілкіңіз және қайтадан кір жуғыш машинаға салыңыз.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Сығу кезіндегі қатты діріл.                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Киім бытысады және шатасады.</li> <li>2. Кір жуғыш машина басқа заттарға тиіп тұр.</li> </ol>                                                                                                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Киімді түзету үшін оны сілкіңіз және қайтадан кір жуғыш машинаға салыңыз.</li> <li>2. Кір жуғыш машинаны орнату туралы ақпаратты Техникалық сипаттамалар -&gt; Орнатуға арналған орын бөлімінен қар.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                       |                                                                                                                                             |                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Бір рет сығу бағдарламасы іске қосылған, бірақ киім бәрібір кеппейді. | 1. Сығу әсері киім түріне байланысты өзгерілетін болады.<br>2. Киім тым аз, машина эксцентрігінің қорғанысы іске қосылып кетті.             | Киімді алып шығыңыз, сілкіңіз және орнына салыңыз. Киімді түзетіңіз немесе оның мөлшерін реттеп, қайтадан сығыңыз.                           |
| Ағызбайды немесе баяу ағызады                                         | 1. Су ағызатын құбыр иілген және бұғатталған.<br>2. Су ағызу құбыры немесе су ағызу клапаны бөгде заттармен, мысалы, монеталармен бітелген. | 1. Кір жуғыш машинаны орнату -> Ағызу құбыры бөлімін қар.<br>2. Бөгде заттарды алып тастау үшін сервистік қызмет көрсету бөліміне жүгініңіз. |
| Панельді жергілікті қыздыру                                           | /                                                                                                                                           | Электрондық құрамдауыштар жұмыс істейді, бұл қалыпты жағдай.                                                                                 |
| Бағдарлама уақыты аяқталғаннан жуу аяқталған жоқ                      | 1. Кейін жуу процесінде киім мыжылады.<br>2. Суды құю мен ағызудың нашар жағдайлары уақыттың ұлғаюына әкеледі.                              | Құю және ағызу құбырларын түзету үшін реттеңіз                                                                                               |

#### 10.4 Электр қуаты жаңылысқан жағдайда

Ағымдағы бағдарлама мен оның баптаулары сақталатын болады. Электр қуаты қалпына келгенде жұмыс қайта басталады.

Егер бағдарламаны орындау кезінде электр қуатында жаңылыс болса, есік механикалық түрде бұғатталатын болады. Егер кірді алып шғу қажет болса, есіктің шыны терезесі арқылы су деңгейінің көрінбейтініне көз жеткізіңіз. - Күйіп қалудан сақ болыңыз! Су деңгейін, "Сорғы сүзгісі" бөлімінде сипатталғандай, төмендетіңіз. Содан кейін ғана сервистік люк қақпағының астындағы (9-1-сур.) иінтіректі (А) есік жеңіл шырт етіп бұғаттан шыққанша тартыңыз. Содан кейін машинаның барлық бөліктерін қайта бекітіңіз.



Кір жуғыш машина қауіпсіз күйде болғанда (белгілі бір қашықтықта терезеден төмен су деңгейінен төменде, корпус температурасы °C төмен, ішкі барабан айнамайды), машинаның есігі бұғаттан шығуы мүмкін.

## 11.1 Өнімнің техникалық сипаттамасы

|                                                                                                                                                                  |                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Жеткізушінің атауы немесе сауда белгісі                                                                                                                          | Haier                             |
| Жеткізуші моделінің сәйкестендіргіші                                                                                                                             | HW30-BP7407                       |
| Номиналды тиеу (кг)                                                                                                                                              | 3                                 |
| Энергия тиімділігінің класы                                                                                                                                      | A+++                              |
| Жылдық энергия тұтынуы (AEC в кВт•с/жыл) <sup>1)</sup>                                                                                                           | 69                                |
| Мақтадан жасалған бұйымдарды (Cotton) 60 °C температурада және толық тиеуде (кВт•сағ/цикл) стандартты жуу бағдарламасында жуғанда электр энергиясының шығындалуы | 0,29                              |
| Мақтадан жасалған бұйымдарды 60°C және ішінара тиеумен (кВтсағ/цикл) стандартты кір жуу бағдарламасы кезіндегі энергия тұтынуы                                   | 0,30                              |
| Мақтадан жасалған бұйымдарды 40°C және ішінара тиеумен (кВтсағ/цикл) стандартты кір жуу бағдарламасы кезіндегі энергия тұтынуы                                   | 0,30                              |
| Сөндірілген күйдегі өлшенген тұтыну қуаты (Вт)                                                                                                                   | 0,50                              |
| Іске қосылған күйдегі өлшенген тұтыну қуаты (Вт)                                                                                                                 | 0,50                              |
| Жылдық су тұтынуы (AWC , л/жыл) <sup>2)</sup>                                                                                                                    | 4840                              |
| Сығу тиімділігінің класы <sup>3)</sup>                                                                                                                           | E                                 |
| Барабанның макс. айналу жиілігі (айн./мин.) <sup>4)</sup>                                                                                                        | 700                               |
| Қалдықты ылғал мөлшері (%) <sup>4)</sup>                                                                                                                         | 80                                |
| Мақтадан жасалған бұйымдарды 60°C температурада жуудың стандартты бағдарламасы <sup>5)</sup>                                                                     | Мақта 60°C i-time режимі 5с дейін |
| Мақтадан жасалған бұйымдарды 40°C температурада жуудың стандартты бағдарламасы <sup>5)</sup>                                                                     | Мақта 40°C i-time режимі 5с дейін |
| Мақтадан жасалған бұйымдарды 60°C және толық тиеу кезінде жуу бағдарламасының орындалу уақыты (мин.)                                                             | 290                               |
| Мақтадан жасалған бұйымдарды 60°C және ішінара тиеу кезінде жуу бағдарламасының орындалу уақыты (мин.)                                                           | 290                               |
| Мақтадан жасалған бұйымдарды 40°C және ішінара тиеу кезінде жуу бағдарламасының орындалу уақыты (мин.)                                                           | 290                               |
| Күту режимінде болу ұзақтығы (Т  мин) <sup>6)</sup>                                                                                                              | 2                                 |
| Ауадағы акустикалық шу деңгейі (жуу/сығу), дБ(А) сал. 1 пВт <sup>7)</sup>                                                                                        | 55/67                             |
| Түрі                                                                                                                                                             | Қабырғаға монтаждау               |

1) 60 °C және 40 °C-та толық және ішінара жүктемемен, сонымен қатар энергия үнемдейтін режимдерде электр энергиясы шығындалуымен мақта бұйымдарын жуу бағдарламасы бойынша 220 стандарт жуу циклі. Энергияны нақты тұтыну кір жуғыш машинаның қалай қолданылатынына байланысты.

2) Толық және ішінара тиеу кезінде 60 °C және 40 °C температурада олардың мақта бұйымдарын жуу бағдарламаларына арналған 400 стандартты жуу циклі негізінде. Суды нақты тұтынуы кір жуғыш машина қалай қолданылатынына байланысты.

3) G класы — ең төмен тиімділік, A класы — неғұрлым тиімдірек.

4) Олардың мақта бұйымдарын 60 °C температурада, толық тиеу кезінде жуудың стандартты бағдарламасы, сондай-ақ ішінара тиеу кезінде 40 °C температурада мақта бұйымдарын жуудың стандартты бағдарламасы негізінде.

5) Олардың мақта бұйымдарын 60 °C температурада жуудың стандартты бағдарламасы және Мақта бұйымдарын

40 °C температурада жуудың стандартты бағдарламасы жапсырмадағы және паспорттағы ақпаратты қамтитын жуу бағдарламалары болып табылады. Бұл бағдарламалар орташа ластанған мақта

маталарын жууға жарамды және аралас энергия мен суды тұтыну тұрғысынан ең тиімді бағдарламалар болып табылады.

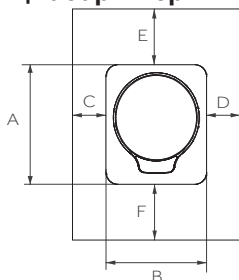
6) Қуатты басқару жүйесі бар болған жағдайда.

7) Шуды басу процедурасы: алдымен Мақта бағдарламасын таңдаңыз, содан кейін 60°C таңдау үшін «Темп.» басыңыз, 5сәт таңдау үшін i-time қайта басыңыз.

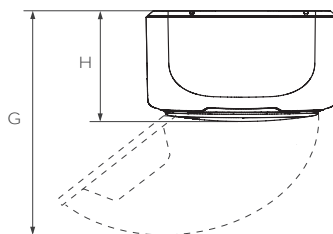
## 11.2 Қосымша техникалық сипаттамалар

|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
|                                   | HW30-BP7407      |
| Номинал кернеу, жылы              | 220-240 В~/50 Гц |
| Номинал ток, А                    | 10               |
| Макс. тұтынатын номинал қуаты, Вт | 1900             |
| Су қысымы, МПа                    | 0.03≤P≤1         |
| Таза салмағы, кг                  | 20               |

## 11.3 Өнімнің габариттері



АЛДЫНҒЫ ЖАҒЫНАН КӨРІНІСІ



ҮСТІҒІ ЖАҒЫНАН КӨРІНІСІ

| БҰЙЫМНЫҢ ГАБАРИТТІК ӨЛШЕМДЕРІ      | HW30-BP7407 |
|------------------------------------|-------------|
| A Бұйымның габариттік биіктігі, мм | 590         |
| B Бұйымның габариттік ені, мм      | 520         |
| C Сол жақ саңылауы, мм             | 20          |
| D Оң жақ саңылау, мм               | 20          |
| E Жоғарғы саңылау, мм              | 100         |
| F Төменгі саңылау, мм              | 100         |
| G Есігі ашық кездегі тереңдігі, мм | 692         |
| H Өнімнің жалпы тереңдігі, мм      | 326         |

## Клиенттерді қолдау қызметі

Наег компаниясының тұтынушыларға қолдау көрсету қызметіне, сондай-ақ түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдалануға кеңес береміз. Егер сіздің тұрмыстық техникамен қиындықтарыңыз болса, алдымен «Ақауларды жою» бөлімін оқып шығыңыз.

Егер де сіз проблемаңыздың шешімін таба алмаған болсаңыз, мынаған жүгініңіз:

- біздің ресми дилерімізге немесе

- колл-орталыққа қоңырау шалыңыз:

8-800-070-01-29 (РК)

- <https://haieronline.kz> сайтына кіріңіз, онда сіз қызмет көрсету туралы сұрау жібере аласыз және жиі қойылатын сұрақтарға жауап таба аласыз. Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде, төмендегі ақпаратты дайындаңыз, ол сіз төлтеушінің атына және тексеруге болады:

Улгісі .....

Сериялық нөмірі .....

Сатылған күні.....



Сонымен қатар, кепілдіктің және сатылғаны туралы құжаттардың болуын тексеріңіз.

Маңызды! Кір жуғыш машинада сериялық нөмірінің болмауы өндіруші үшін кір жуғыш машинаны сәйкестендіруді және нәтижесінде кепілдік қызмет көрсетуді мүмкін емес етеді. Кір жуғыш машинадан зауыттық сәйкестендіру тақтайшаларын алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың болмауы кепілдік міндеттемелерді орындаудан бас тартуға себеп болуы мүмкін.

Осы құжатқа алдын ала ескертусіз бір өзгерістердің енгізілуі мүмкін. Өндіруші бұдан әрі ескертусіз бұйымның дизайны мен жабдықтарына өзгерістер енгізуге құқылы.

Өнімді онда көрсетілген белгілерге сәйкес бастапқы орауышына тасымалдау және сақтау керек.

Жүктеу, түсіру және тасымалдау кезінде абай болыңыз.

Көлік құралы және коймасы сақтау өнімді атмосфералық жауыншашыннан және механикалық зақымданудан қорғауы керек.

## КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

### Құрметті сатып алушы!

Haier корпорациясы мына мекенжай бойынша орналасқан: Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park, Hi-tech Zone, Laoshan District, Qingdao, Қытай, Сізге таңдауыңыз үшін алғыс айтады білдіреді және пайдалану ережелерін ұстанған кезде осы бұйымның жоғары сапасы мен мінсіз жұмыс атқаратындығына кепілдік береді. Тұрмыста пайдалануға арналған тұрмыстық кір жуғыш машиналардың ресми қызмет мерзімі бұйымды соңғы тұтынушыға берген күннен бастап 7 жыл құрайды. Өнімнің жоғары сапасын ескере отырып, нақты қызмет ету мерзімі ресми қызмет ету мерзімінен әлдеқайда ұзағырақ болуы мүмкін. Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін профилактикалық жұмыстарды жүргізу үшін және ұсынымдар алу үшін Авторландырылған сервистік орталыққа жүгінуіңізді сұраймыз. Барлық өнім пайдалану шарттарын ескере отырып өндірілген және Еуразиялық экономикалық (кедендік) одақтың техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

Түсінбеушіліктерді болдырмау үшін сатып алу кезінде пайдалану құжаттамасы мен кепілдік шарттарын мұқият оқып шығуыңызды сұраймыз. Осы бұйым тұрмыстық мақсаттағы техникалық құрделі тауар болып табылады. Егер Сіз сатып алған бұйым арнайы орнатуды және іске қосуды талап еткен болса, Біз сізге Haier уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласуды ұсынамыз.

Haier Корпорациясы бұйымның кемшіліктері анықталған жағдайда тұтынушылар құқықтарын қорғау туралы қолданыстағы заңнамамен, басқа нормативтік актілермен бекітілген тұтынушылар талаптарын қанағаттандыру бойынша міндеттемелерді өзіне алғанын растайды. Алайда, Haier Корпорациясы төменде мазмұндаған шарттар сақталмаған жағдайда кепілдікті, сонымен қатар қосымша сервистік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

### Кепілдікті және қосымша сервистік қызмет көрсетудің шарттары

Haier Корпорациясы тауар тұтынушыға табысталған күннен бастап 12 ай кепілдік мерзім белгілейді және тауар тұтынушыға табысталған күннен бастап 36 ай бойы қосымша сервистік қызмет көрсетуді жүргізеді. Кір жуғыш машинаның инверторлық моторына кепілді мерзім — бұйымды соңғы тұтынушы сатып алған күннен бастап 12 жыл. Ықтимал жаңсақтықтарға жол бермеу үшін қызмет ету мерзімі ішінде бұйымға сатылған кезде қоса тіркелетін құжаттарды (тауарық чек, кассалық чек, пайдалану құжаттамасы) сақтап қойыңыз. Бұйымға қосымша сервистік қызмет көрсету — Өндірушінің кінесінен бұйымда пайда болған ақауларды тұтынушы үшін тегін жою. Бұндай қызмет тек қана бұйым иесі тауарлық және кассалық чектерді, бұйымды сатып алу дерегін растайтын басқа құжаттарды көрсеткенде ғана көрсетіледі.

Кепілдікті тек уәкілетті Haier қызмет көрсету орталықтары көрсетеді. Уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының толық тізімін алу үшін келесі нөмірлерге қоңырау шалу арқылы Haier байланыс орталығына хабарласыңыз:

**8 (800) 070-01-29** — Қазақстаннан келген тұтынушылар үшін (Қазақстан өңірлерінен тегін қоңырау шалу)

немесе сайтта: <https://haieronline.kz/> немесе келесі электрондық пошта арқылы сұрату жасап біле аласыз: [support-kz@haieronline.kz](mailto:support-kz@haieronline.kz).

Уәкілетті қызмет көрсету орталықтары өзгеруі мүмкін, толық ақпарат алу үшін Haier байланыс орталығына хабарласыңыз.

### Кепілдікті және қосымша сервистік қызмет ақаулықтары келесілердің салдарынан пайда болған бұйымдарға көрсетілмейді:

- тұтынушының тауарды пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау жағдайлары мен ережелерін бұзуы;
- бұйымды қате орнату, баптау және/немесе іске қосу;
- тоназытқыш сұлбамен жұмыстар технологияларын және электрлік қосылуларды бұзу, сонымен қатар Бұйымды монтаждауға құжатпен расталған тиісті біліктілігі жоқ тұлғаларды тарту;
- пайдалану құжаттамасында талап етілгендей, Тауарға уақтылы қызмет көрсетілмесе;
- су құбырларының желісіндегі артық немесе жеткіліксіз қысымнан;
- бұйымның осы түріне сәйкес келмейтін жуғыш құралдарды пайдалану, сонымен қатар жуғыш құралдардың ұсынылған мөлшерлемесінен асып кеткенде;
- бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланғанда;
- үшінші тұлғалардың әрекеттерінен: уәкілеттері жоқ тұлғалардың жөндеуі немесе өндіруші рұқсат етпеген құрылымдық немесе сызбалы техникалық өзгерістерді енгізуі;
- Стандарттардан және қуат беру желілердің нормаларынан ауытқу;
- еңсерілмейтін күш әрекеттерінен (апат, өрт, найзағай және т. б.);
- жазатайым оқиғалардан, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасқана немесе абайсыз әрекеттерінен
- бұйымның ішіне бегде заттардың, заттектердің, сұйықтықтардың, жөндіктердің, жөндіктердің тіршілік әрекеттерінің өнімдерінің түсуінен пайда болған бұзылулар анықталса.

### Кепілдікті және қосымша қызмет көрсету жұмыстардың келесі түрлеріне қатысты болмайды:

- бұйымды пайдаланатын жерде орнату іске қосуға;
- тұтынушыға бұйымды пайдалану жөнінде нұсқау және кеңес беруге;
- бұйымды сыртынан немесе ішінен тазартуға.

### Кепілдікті және қосымша қызмет көрсетуге төменде аталған шығыс материалдар мен керек-жарақтар жатпайды:

- кір және ыдыс жуғыш машиналарға арналған сүзгілерге, суды жеткізу/ағызға арналған құбыршектерге;
- бұйымға қосымша тіркелетін құжаттама.

Бұйымға мерзімдік қызмет (сүзгілерді ауыстыру және т. б.) тұтынушының қалауы бойынша қосымша ақыға жүргізіледі.

**Маңызды!** Аспапта сериялық нөмірдің болмауы Өндірушіге аспапты сәйкестендіруге, және де, нәтиже ретінде, оған кепілдікті қызмет көрсетуге мүмкіндік бермейді. Аспаптан зауыттық сәйкестендіруші тақтайшаларды алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың болмауы кепілдікті міндеттемелерді орындаудан бас тартудың себебіне айналуы мүмкін.

Изготовитель: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.», Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hi-tech Zone, Laoshan District, Oingdao, China

Өндіруші: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.», Рум 5401, Хайер бренд билдинг, Хайер индастри парк Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Қытай

Уполномоченная организация/импортер: ООО «ХАР», 121099, город Москва, Новинский бульвар, дом 8, этаж 16, офис 1601.

Қазақстан Республикасындағы уәкілетті ұйым/импорттаушы: «Хайер Мидл Эйжа» ЖШС, 050000, Алматы қаласы, Медеу ауданы, Достық даңғылы, 210 ғимарат.

Уполномоченная организация в Республике Казахстан: ТОО «Хайер Мидл Эйжа», 050000, город Алматы, Медеуский район, Проспект Достык, дом 210.

Сделано в Китае  
Қытайда жасалған

Дата изготовления  
и гарантийный срок  
указаны на этикетке  
устройства

Шығарылған күні және  
кепілдік мерзімі  
құдылғының  
заттаңбасында  
көрсетілген



